



CONTRAT CLIENT QLIK®

IMPORTANT: EN COCHANT LA CASE D'ACCEPTATION, EN TÉLÉCHARGEANT, EN INSTALLANT, ACCÉDANT OU EN UTILISANT LES PRODUITS QLIK, VOUS ACCEPTEZ ET CONSENTEZ À ÊTRE LIÉ PAR LES TERMES ET CONDITIONS DE CET ACCORD. SI VOUS ACCEPTEZ CES CONDITIONS AU NOM DE TOUT EMPLOYEUR OU ENTITÉ COMMERCIALE, CETTE ENTITÉ EST CONSIDÉRÉE COMME CLIENT AUX TERMES DES PRÉSENTES ET VOUS DÉCLAREZ ET GARANTISSEZ QUE VOUS ÊTES AUTORISÉ À ENGAGER LÉGALEMENT CETTE ENTITÉ AU PRÉSENT CONTRAT. SI VOUS N'ACCEPTEZ PAS CES CONDITIONS, NE TÉLÉCHARGEZ PAS, N'INSTALLEZ PAS, N'ACCEDEZ PAS OU N'UTILISEZ PAS LES PRODUITS QLIK.

I. TERMES GÉNÉRAUX

1. Contrat. Ce Contrat est conclu entre Client et l'entité Qlik identifiée sur un Bon de Commande ou dans le Tableau 1 du présent Contrat («Qlik») et régit l'utilisation de tous les Produits et Services Qlik auxquels Client accède ou qu'il utilise.

2. Définitions

Sauf définition contraire dans le présent Contrat, les termes, écrits avec une lettre capitale, utilisés dans le présent Contrat auront la signification suivante.

2.1. « **Contrat** » signifie ce Contrat Client Qlik, chaque addendum joint à celui-ci (qui est incorporé par référence), et tout Bon de Commande entre Qlik et Client pour la fourniture de Produits ou Services Qlik.

2.2. **Tiers Autorisé** » désigne tout tiers autorisé par Client à accéder aux Produits Qlik et à les utiliser.

2.3. « **Revendeur Agréé** » désigne un revendeur, distributeur ou autre tierce personne autorisé par Qlik à vendre des Produits ou des Services Qlik.

2.4. « **Utilisateur Autorisé** » signifie (a) dans le cas d'une personne physique qui conclut le présent Contrat en son propre nom : cette personne; (b) un employé ou un Tiers Autorisé du Client, qui a été autorisé par Client à utiliser les Produits Qlik conformément aux termes et conditions du présent Contrat, et s'est vu attribuer une licence ou des informations d'identification d'utilisateur.

2.5. On entend par « **Informations Confidentielles** » toutes les informations non rendues publiques qui sont divulguées par ou au nom d'une partie aux termes du présent Contrat et qui sont désignées comme étant confidentielles au moment de leur divulgation ou doivent être raisonnablement considérées comme étant confidentielles ou protégées de par leur nature et/ou les circonstances entourant leur divulgation. Les informations confidentielles ne sont pas des informations qui, et uniquement dans la mesure où elles (i) sont généralement destinées au public à l'exception de celles divulguées par la Partie destinataire ou l'un de ses représentants, quels qu'ils soient; (ii) a été connue ou devient connue de la Partie réceptrice par une source autre que la Partie divulgatrice ou ses représentants sans avoir violé aucun accord de confidentialité de la Partie divulgatrice ; (iii) est développée indépendamment par la Partie réceptrice sans utilisation d'aucune des Informations confidentielles de la Partie divulgatrice ; ou (iv) ont été divulguées à un tiers par la Partie qui les communique sans obligation de confidentialité. En cas de différends concernant ces exclusions, la charge de la preuve incombera à la Partie destinataire, au moyen d'éléments de preuve concordants et convaincants.

2.6. On entend par « **Services de Consulting** » les services de consulting accord par Qlik conformément aux dispositions du présent Contrat et tout Bon de Commande applicable.

QLIK® CUSTOMER AGREEMENT

IMPORTANT: BY CHECKING THE ACCEPTANCE BOX, DOWNLOADING, INSTALLING, ACCESSING OR USING QLIK PRODUCTS, YOU ACCEPT AND AGREE TO BE BOUND BY THE TERMS AND CONDITIONS OF THIS AGREEMENT. IF YOU ACCEPT THESE TERMS ON BEHALF OF ANY EMPLOYER OR BUSINESS ENTITY, SUCH ENTITY IS DEEMED THE CUSTOMER HEREUNDER AND YOU REPRESENT AND WARRANT THAT YOU ARE AUTHORIZED TO LEGALLY BIND SUCH ENTITY TO THIS AGREEMENT. IF YOU DO NOT ACCEPT THESE TERMS, DO NOT DOWNLOAD, INSTALL, ACCESS OR USE ANY QLIK PRODUCTS.

I. GENERAL TERMS

1. Agreement. This Agreement is between Customer and the Qlik entity identified on an Order Form or in Table 1 to this Agreement ("Qlik") and governs the use of all Qlik Products and Services, currently accessed or used by Customer.

2. Definitions

Unless defined elsewhere in this Agreement, the capitalized terms utilized in this Agreement are defined below.

2.1. "**Agreement**" means this Qlik Customer Agreement, each addendum attached hereto (which is incorporated by reference), and any Order Form(s) between Qlik and Customer for the provision of Qlik Products or Services.

2.2. "**Authorized Third Party**" means any third party authorized by Customer to access and use Qlik Products.

2.3. "**Authorized Reseller**" means a reseller, distributor or other third party authorized by Qlik to sell Qlik Products or Services.

2.4. "**Authorized User**" means (a) in the case of an individual accepting this Agreement on such individual's own behalf, such individual; or (b) an employee or Authorized Third Party of Customer, who has been authorized by Customer to use the Qlik Products in accordance with the terms and conditions of this Agreement, and has been allocated a license or user credentials.

2.5. "**Confidential Information**" means non-public information that is disclosed by or on behalf of a Party under or in relation to this Agreement that is identified as confidential at the time of disclosure or should be reasonably understood to be confidential or proprietary due to the nature of the information and/or the circumstances surrounding its disclosure. Confidential Information does not include information which, and solely to the extent it: (i) is generally available to the public other than as a result of a disclosure by the receiving Party or any of its representatives; (ii) was known or becomes known to the receiving Party from a source other than disclosing Party or its representatives without having violated any confidentiality agreement of the disclosing Party; (iii) is independently developed by the receiving Party without the use or benefit of any of the disclosing Party's Confidential Information; or (iv) was disclosed by the disclosing Party to a third party without an obligation of confidence. In any dispute concerning the applicability of these exclusions, the burden of proof will be on the receiving Party and such proof will be by clear and convincing evidence.

2.6. "**Consulting Services**" means any consulting services performed by Qlik under the terms of this Agreement and any applicable Order Form.

2.7. « **Contenu** » désigne les informations, données, médias ou autres contenus fournis par Client ou tout Utilisateur Autorisé pour être utilisés avec les Services Qlik Cloud.

2.8. « **Client** » désigne une personne ou une entreprise qui a conclu le présent Contrat en acceptant électroniquement les conditions ou en accédant et en utilisant les Produits Qlik; ou lorsqu'un Bon de Commande a été exécuté, alors Client désigne l'entité identifiée sur le Bon de Commande.

2.9. « **Date de Livraison** » la date d'accès aux Produits Qlik est la date à laquelle l'accès aux Produits Qlik est initialement mis à la disposition du Client ou du Revendeur Autorisé (par téléchargement ou autre méthode), selon le cas. Cette date peut être spécifiée dans un BonBon de Commande.

2.10. On entend par « **Documentation** » la Documentation Utilisateur en vigueur pour les Produits Qlik, notamment les métriques de produits disponibles à l'adresse www.qlik.com/product-terms.

2.11. « **Services de Formation** » désigne tout service de formation ou d'éducation dispensé par Qlik en vertu des conditions du présent Contrat et de tout Bon de Commande applicable.

2.12. « **Lois sur le contrôle des exportations** » désigne les contrôles des exportations, les sanctions commerciales et autres lois et réglementations sur le contrôle des échanges commerciaux des États-Unis, de l'UE et d'autres gouvernements, ainsi que les réglementations administrées par le département du Trésor des États-Unis., de l'UE et d'autres gouvernements, ainsi que les règlements déclarés par l'Office of Foreign Assets Control du département du Trésor des États-Unis, le département du Commerce des États-Unis, le Conseil de l'UE et leurs homologues en vertu du droit applicable ("Lois sur le contrôle des exportations"), y compris toutes les restrictions relatives à l'utilisateur final, à l'utilisation finale et à la destination imposées par ces Lois sur le contrôle des exportations.

2.13. « **Utilisation externe** » désigne l'utilisation par un Tiers Autorisé de tout Produit Qlik, qui est destiné à un usage externe dans la Documentation, à condition que cette utilisation soit uniquement liée à la relation commerciale du Client avec le Tiers Autorisé.

2.14. « **Action en Contrefaçon** » signifie une réclamation formulée par une tiers alléguant que les Produits Qlik, tels que fournis par Qlik et utilisés de la manière autorisée dans le cadre de ce Contrat, contreviennent à tout droit d'auteur, marque ou brevet d'un tiers.

2.15. « **BonBon de Commande** » désigne un bon de commande, un statement of work (SOW) ou un document écrit en vertu duquel Client commande des Produits ou Services Qlik à exécuter par Qlik, et exécuté par les Parties ou par Client et un Revendeur agréé.

2.16. On entend par « **Partie** » ou « **Parties** » Qlik et Client, à titre individuel et collectif, selon les cas.

2.17. « **Acceptable Use Policy de Qlik** » signifie les politiques d'utilisation des Services SaaS Hébergés Qlik en vigueur, accessibles à l'adresse www.qlik.com.

2.18. « **Services Qlik Cloud** » désigne une solution hébergée, fournie et gérée par Qlik dans le cadre de ce Contrat et découlant d'une souscription.

2.19. « **Marques Qlik** » désigne les marques déposées, commerciaux, logos et designs de Qlik, relatifs aux Produits Qlik, qu'ils soient ou non spécifiquement reconnus, enregistrés ou confirmés y compris, ceux répertoriés sur le site web de Qlik.

2.7. « **Content** » means information, data, media or other content provided by Customer or any Authorized User for use with Qlik Cloud Services.

2.8. « **Customer** » means an individual or company that has entered into this Agreement by electronically accepting the terms or by accessing or using the Qlik Products; or where an Order Form has been executed, then Customer means the entity identified on the Order Form.

2.9. « **Delivery Date** » means the date on which access to the Qlik Products is initially made available (via download or otherwise) to Customer or to the Authorized Reseller as applicable, which date may be specified in an Order Form.

2.10. « **Documentation** » means the then-current user documentation for the Qlik Products, including the product metrics available at www.qlik.com/product-terms.

2.11. « **Education Services** » means any training or education services performed by Qlik under the terms of this Agreement and any applicable Order Form.

2.12. « **Export Control Laws** » means export controls, trade sanctions and other trade control laws and regulations of the U.S., E.U., and other governments, as well as regulations administered by the U.S. Department of the Treasury Office of Foreign Assets Control, the U.S. Department of Commerce, the Council of the E.U. and their counterparts under applicable law ("Export Control Laws"), including all end user, end-use and destination restrictions imposed by such Export Control Laws.

2.13. « **External Use** » means an Authorized Third Party's use of any Qlik Products, which are designated for external use in the Documentation, provided such use is solely in connection with Customer's business relationship with the Authorized Third Party.

2.14. « **IP Claim** » means a claim brought by a third party alleging that the Qlik Products, as delivered by Qlik and used as authorized under this Agreement, infringes upon any third-party copyright, trademark or a patent.

2.15. « **Order Form** » means an order form, statement of work or written document pursuant to which Customer orders Qlik Products or Services to be performed by Qlik, and executed by the Parties or by Customer and an Authorized Reseller.

2.16. « **Party** » or « **Parties** » means Qlik and Customer, individually and collectively, as the case may be.

2.17. « **Qlik Acceptable Use Policy** » means Qlik's then-current Hosted SaaS Services Acceptable Use Policy located at www.qlik.com.

2.18. « **Qlik Cloud Services** » means a subscription-based, hosted solution provided and managed by Qlik under this Agreement.

2.19. « **Qlik Marks** » means Qlik's trademarks, service marks, trade names, logos, and designs, relating to Qlik Products, r, whether or not specifically recognized, registered or perfected, including without limitation, those listed on Qlik's website.

2.20. « Produits Qlik » signifie les Logiciels et Services Qlik Cloud. Les Produits Qlik ne comprennent pas les Services ou les versions antérieures, les versions bêta ou les démonstrations techniques des offres de produits.

2.21. « Services » désigne les services d'Assistance, de Consulting ou de Formation fournis par Qlik selon les termes de ce Contrat et de tout Bon de Commande applicable. Les Services n'incluent pas les Services Qlik Cloud.

2.22. On entend par « **Logiciel** » la version courante des Logiciels Qlik, sous forme de code objet, fournie ou mise à la disposition du Client, ainsi que les mises à jour des Logiciels que Qlik décide de mettre gratuitement à la disposition de tous ses clients ayant souscrit à un Contrat d'Assistance pour le Logiciel.

2.23. « Assistance » désigne le support à l'utilisateur final et l'accès aux mises à jour des Produits Qlik fournis par Qlik dans le cadre d'une souscription ou d'un contrat d'assistance.

3. Droits et Obligations du Client

3.1. Utilisation des Produits Qlik. Sous réserve des termes de ce Contrat, Qlik concède au Client un droit non exclusif, non transférable et non sous-licenciable pour ses Utilisateurs Autorisés d'accéder ou d'utiliser les produits Qlik dans le monde entier pour les opérations internes du Client ainsi que pour un usage externe, à condition que l'utilisation des Produits Qlik soit (i) conforme à la Documentation et à ce Contrat ; et (ii) pour le périmètre et les quantités autorisées spécifiées, le cas échéant, dans un Bon de Commande.

3.2. Services. Le support pour les Logiciels sera fourni par Qlik en accord avec la Politique de Support de Qlik, et pour les Services Cloud de Qlik en accord avec l'Accord de Niveaux de Service de Qlik (tous deux disponibles sur www.qlik.com/product-terms) pour toute la période de souscription du Client. Qlik pourra fournir des Services de Consulting ou de Formation au Client en accord avec les termes de ce Contrat, d'une description de produit applicable (disponible sur www.qlik.com/product-terms) et d'un Bon de Commande applicable.

3.3. Garantie relative aux Services de Consulting et de Formation. Qlik garantit que les Services de Consulting et les Services de Formation seront exécutés en utilisant un soin et une compétence raisonnables en accord avec les normes et standards généralement acceptées dans le secteur. En cas de violation de cet engagement, Client doit notifier Qlik de la mise en jeu de la garantie dans les trente (30) jours de la réception par Client des Services de Consulting ou des Services de Formation concernés. Le recours exclusif du client et la seule responsabilité de Qlik en ce qui concerne toute violation de cette garantie sera de, au choix et aux frais de Qlik, soit : (i) de ré-exécuter les Services de Consulting ou les Services de Formation non-conformes ; ou (ii) de rembourser au Client les frais payés pour les Services de Consulting ou les Services de Formation non-conformes. Client devra fournir à Qlik l'assistance raisonnable en vue de permettre à Qlik de remédier au manquement reproché.

3.4. Restrictions d'utilisation. Sauf autorisation expresse prévue par le présent Contrat, Client ne pourra lui-même, ni ne pourra permettre ou autoriser quiconque à

3.4.1. distribuer, céder, prêter, louer, partager, vendre, céder, concéder en sous-licence, louer ou partager en time share les Produits Qlik ou n'importe lequel des composants ou clés de produit, ni permettre à des tiers de télécharger ou d'installer un Logiciel ;

3.4.2. copier, décompiler, désassembler ou faire de l'ingénierie inverse ou tenter d'extraire ou de dériver le code source ou toute méthode, algorithme ou procédure du Produits Qlik, sauf autorisation expresse contraire de la loi applicable, ou modifier, adapter, traduire ou créer des oeuvres dérivées basés sur les Produits Qlik ;

3.4.3. modifier ou contourner tout produit, clé ou restriction de licence, ou transférer ou réaffecter une licence ou un droit d'utilisateur nommé, de manière à permettre au Client de dépasser

2.20. "Qlik Products" means Software and Qlik Cloud Services. Qlik Products do not include Services or early release, beta versions or technical previews of product offerings.

2.21. "Services" means Support, Consulting Services or Education Services performed by Qlik under the terms of this Agreement and any applicable Order Form. Services does not include Qlik Cloud Services.

2.22. "Software" means the generally available release of the Qlik software, in object code form, initially provided or made available to Customer as well as updates thereto that Qlik elects to make available at no additional charge to all of its customers that subscribe to Support for the Software.

2.23. "Support" means end user support and access to updates for the Qlik Products, which are provided by Qlik as part of a subscription or pursuant to a support contract.

3. Customer Rights and Responsibilities

3.1. Use of Qlik Products. Subject to the terms of this Agreement, Qlik grants to Customer a world-wide, non-exclusive, non-transferable and non-sublicensable right for its Authorized Users to access or use Qlik Products for Customer's internal business operations and for External Use, provided any use of Qlik Products shall be (i) in accordance with the Documentation and this Agreement; and (ii) for the authorized scope and quantities which may be specified in an Order Form.

3.2. Services. Support for Software will be provided by Qlik in accordance with Qlik's Support Policy, and for Qlik Cloud Services in accordance with Qlik's Service Level Agreement (both available at www.qlik.com/product-terms) for Customer's subscription period. Qlik may provide Consulting or Education Services to Customer pursuant to this Agreement, any applicable product descriptions (available at www.qlik.com/product-terms) and any applicable Order Form.

3.3. Consulting and Education Warranty. Qlik warrants that Consulting Services and Education Services will be performed using reasonable care and skill consistent with generally accepted industry standards. For any claimed breach of this warranty, Customer must notify Qlik of the warranty claim within thirty (30) days of Customer's receipt of the applicable Consulting Services or Education Services. Customer's exclusive remedy and Qlik's sole liability with regard to any breach of this warranty will be, at Qlik's option and expense, to either: (i) re-perform the non-conforming Consulting Services or Education Services; or (ii) refund to Customer the fees paid for the non-conforming Consulting Services or Education Services. Customer shall provide reasonable assistance to Qlik in support of its efforts to furnish a remedy for any breach of this warranty.

3.4. Use Restrictions. Except as expressly permitted by this Agreement, Customer will not, nor permit or authorize anyone to:

3.4.1. distribute, convey, lend, lease, share, sell, transfer, sublicense, rent, or time share any of the Qlik Products, or any of its components or product keys, or permit third parties to download or install any Software;

3.4.2. copy, decompile, disassemble or reverse engineer or otherwise attempt to extract or derive the source code or any methods, algorithms or procedures from the Qlik Products, except as otherwise expressly permitted by applicable law, or modify, adapt, translate or create derivative works based upon the Qlik Products;

3.4.3. alter or circumvent any product, key or license restrictions, or transfer or reassign a named user license or entitlement, in such a

les quantités achetées, de contourner toute restriction d'utilisation ou de permettre à plusieurs utilisateurs de partager ce droit pour dépasser les quantités achetées ;

3.4.4. utiliser, offrir, incorporer ou exploiter de toute autre manière les Produits Qlik, que ce soit ou non contre rémunération, dans toute offre de managed services (MSP), platform as a service or integration platform as a service (PaaS ou iPaaS) de services bureau ou tout autre produit ou offre similaire, y compris toute offre de Produits Qlik en tant que tel *via* des services hébergés

3.4.5. utiliser les Produits Qlik en qualité de concurrent ou utiliser les Produits Qlik d'une manière qui est en concurrence avec Qlik, y compris à des fins de benchmarking, de collecte et de publication de données ou d'analyses relatives à la performance des Produits Qlik, ou de développer un produit susceptible de concurrencer tout service ou Produit Qlik; ou;

3.4.6. utiliser les produits Qlik d'une manière ayant pour objet ou pour effet d'enfreindre ou de porter atteinte à tout droit de propriété intellectuelle ou tout autre droit d'un tiers ou de violer toute loi applicable.; ou

3.4.7. porter atteinte à l'intégrité, au fonctionnement ou à la performance des Produits Qlik ou interférer avec l'utilisation ou la jouissance de ceux-ci par d'autres utilisateurs.

3.5. Marques Qlik. Aussi longtemps que Client dispose d'un droit d'accès et d'utilisation des Produits Qlik, Qlik accorde au Client un droit non exclusif, non transférable et limité d'utiliser les Marques Qlik dans le seul but de promouvoir toute utilisation autorisée des Produits Qlik. Toute utilisation des Marques Qlik doit être en conformité avec la Logo and Trademark Policy de Qlik disponible sur www.qlik.com. Client ne doit pas supprimer ou dissimuler toute mention de droit d'auteur, de marque ou de tout autre droit de propriété se rapportant aux Produits Qlik.

3.6. Accès. Client peut seulement utiliser les Produits Qlik activés avec une clé de produit ou d'autres informations d'identification fournies par Qlik ou par un Revendeur Autorisé. Client est uniquement et directement responsable (a) du maintien de la sécurité de toutes les clés, identifiants, mots de passe et autres informations d'identification, (b) de toutes les activités effectuées par ses Utilisateurs Autorisés ou à partir de l'une quelconque de ses clés ou informations d'identification, (c) du respect par Client et les Utilisateurs Autorisés du Contrat et des lois applicables, y compris les Lois de Contrôle des Exportations et (d) du signalement rapide à Qlik de toute utilisation ou accès non autorisé et de la mise en oeuvre de toutes les mesures nécessaires pour mettre fin à cette utilisation ou accès non autorisé. Client apportera à Qlik la coopération et l'assistance raisonnablement sollicitée par cette dernière se rapportant à tout accès ou utilisation non autorisé.

3.7. Paiement. Client doit payer les frais dus conformément aux conditions de paiement énoncées dans le Bon de Commande. Les paiements sont non annulables, non remboursables et ne peuvent faire l'objet d'avoir. Ils ne peuvent faire l'objet de mesures de compensation ou de suspension, sauf stipulation expresse contraire. Tous les frais de souscription sont dus et exigibles pour la période entière de souscription de la commande et tout arrangement permettant des paiements échelonnés est consenti au être Client uniquement à titre de convenance. Un tel arrangement peut être révoqué par Qlik en cas de manquement grave au présent Contrat par Client. Les frais impayés sont soumis à des intérêts de retard comme indiqué dans le Bon de Commande pour tout solde impayé, ou au taux maximum autorisé par la loi, si celui-ci est moins élevé. Les frais correspondant aux Services de Consulting ou de Formation ne comprennent pas les frais de déplacement. Si Client n'effectue pas un paiement à l'échéance, Qlik peut, sans préjudice de ses autres droits et recours, suspendre temporairement le compte du Client ou l'accès aux Produits Qlik. Client restera responsable de tous les frais encourus avant et pendant toute suspension. Dans le cas où toute utilisation des Produits Qlik excède les quantités souscrites ("Dépassement"), Client devra acquitter des frais supplémentaires

manner that enables Customer to exceed purchased quantities, defeat any use restrictions, or allows multiple users to share such entitlement to exceed purchased quantities;

3.4.4. use, offer, embed, or otherwise exploit the Qlik Products, whether or not for a fee, in any managed service provider (MSP) offering; platform as a service or integration platform as a service (PaaS or iPaaS) offering; service bureau; or other similar product or offering, including offering standalone Qlik Products as a hosted service;

3.4.5. use the Qlik Products if Customer is a competitor, or use the Qlik Products in any manner that competes with Qlik, including but not limited to, benchmarking, collecting and publishing data or analysis relating to the performance of the Qlik Products, or developing or marketing a product that is competitive with any Qlik Product or service;

3.4.6. use the Qlik Products in any manner or for any purpose that infringes, misappropriates or otherwise violates any intellectual property right or other right of any third party or that violates any applicable law; or

3.4.7. interfere with or disrupt the integrity, operation, or performance of the Qlik Products or interfere with the use or enjoyment of it by others.

3.5. Qlik Marks. For so long as Customer has the right to access and use Qlik Products, Qlik grants to Customer a non-exclusive, non-transferable and limited right to use Qlik Marks for the sole purpose of promoting any permitted use of Qlik Products. Any use of Qlik Marks must be in compliance with the Qlik Logo and Trademark Policy available at www.qlik.com. Customer may not remove or obscure any copyright, trademark or other proprietary notice displayed or included in the Qlik Products.

3.6. Access. Customer may only use Qlik Products activated with a product key or other credentials provided by Qlik or via an Authorized Reseller. Customer is solely and directly responsible (a) for maintaining the security of all keys, user IDs, passwords and other credentials, (b) for all activities taken by its Authorized Users or under any of its keys or credentials; (c) for Customer's and Authorized Users' compliance with this Agreement and applicable laws, including Export Control Laws; and (d) to promptly notify Qlik of any unauthorized use or access and take all steps necessary to terminate such unauthorized use or access. Customer will provide Qlik with such cooperation and assistance related to any unauthorized use or access as Qlik may reasonably request.

3.7. Payment. Customer shall pay any fees due in accordance with the payment terms set forth in the Order Form. Payments are non-cancelable, non-refundable and non-creditable with no right of offset or suspension, except as otherwise expressly provided in this Agreement. All subscription fees are due and owing for the full subscription period when purchased, and any arrangement permitting installment payments is provided to Customer solely as a courtesy that may be revoked upon a material breach of this Agreement by Customer at Qlik's discretion. Unpaid fees may be subject to a late fee as set forth in an Order Form on any outstanding balance, or the maximum rate permitted by law, whichever is lower. Fees for Consulting Services or Education Services are exclusive of travel costs and expenses. If Customer fails to make any payment when due, Qlik may, without limiting its other rights and remedies, temporarily suspend Customer's account or access to Qlik Products. Customer will remain responsible for all fees incurred before and during any suspension. In the event any use of Qlik Products exceeds purchased quantities ("Overage"), without limiting Qlik's other rights

pour toute utilisation ou consommation de ces Produits Qlik au-delà des quantités autorisées, sans préjudice des autres recours de Qlik.

3.8. Taxes. Les frais n'incluent aucune taxe sur les ventes, d'utilisation, sur la valeur ajoutée, retenues à la source et autres. Client accepte de payer toutes les taxes applicables, redevances publiques, droits, déductions ou retenues à la source dont Qlik est redevable ou doit rendre compte, cette section ne s'appliquant pas aux impôts calculés sur le revenu de Qlik. Client est tenu de payer directement toutes ces taxes ou autres frais imposés à moins que Client ne fournisse à Qlik en temps voulu un certificat d'exonération valide ou toute autre preuve que les articles ne sont pas imposables.

3.9. Information de Facturation. Le client accepte de fournir à Qlik des informations de paiement et de facturation précises, opportunes et complètes, y compris les informations de contact actuelles et les numéros d'identification de TVA, GST ou autres taxes similaires numéros d'identification fiscale.

4. Droits de Propriété Intellectuelle et Garantie d'Eviction

4.1. Propriété. Client conserve tous les droits, titres et intérêts relatifs à tout Contenu. Qlik conserve tous les droits de propriété relatifs aux Produits Qlik et, le cas échéant, aux livrables résultant de l'exécution des Services de Consulting, y compris l'ensemble du savoir-faire, les méthodologies, les designs et améliorations des Produits Qlik, à l'exclusion des Données Client intégrées à tout livrable. Par les présentes, Qlik concède au Client une licence non exclusive d'utilisation des livrables ou tout élément résultant des Services de Consulting se rapportant à l'utilisation licite par Client des Produits Qlik.

4.2. Conservation des droits. Aucun titre ou tout droit de propriété ou autre droit lié aux produits Qlik n'est transféré ou vendu au Client ou à tout utilisateur autorisé conformément au présent Contrat. Tous les droits de propriété intellectuelle qui ne sont pas explicitement accordés au Client sont réservés et Qlik, ses sociétés affiliées et leurs fournisseurs ou concédants de licence respectifs, le cas échéant, conservent tous les droits, titres et intérêts relatifs aux Produits Qlik, y compris tous les droits de propriété intellectuelle qui y sont incorporés ainsi que toutes les marques Qlik. Client n'est pas obligé de fournir à Qlik des suggestions ou des commentaires sur les Produits Qlik, mais si Client choisit de le faire, Qlik peut utiliser et modifier ces commentaires à toutes fins, y compris le développement et l'amélioration des Produits Qlik, sans aucune responsabilité, limite de temps, restriction ou paiement au Client

4.3. Indemnisation.

Qlik défendra, indemnifiera et dégagera Client, ses administrateurs, représentants légaux, employés, mandataires et cessionnaires ou successeurs de tous dommages-intérêts et frais prononcés contre Client à la suite d'une Contrefaçon. Client doit défendre, indemniser et dégager Qlik, ses administrateurs, représentants légaux, employés, mandataires, revendeurs, donneurs de licence, sociétés affiliées, cessionnaires ou successeurs de tous dommages-intérêts et frais prononcés contre Qlik à la suite d'une réclamation d'un tiers alléguant (i) que l'utilisation externe par Client des Produits Qlik ou l'utilisation du Contenu avec les Produits Qlik, porterait atteinte aux droits d'un tiers, en ce compris tout droit d'auteur, de marque ou de brevet ou (ii) que Client a commis un manquement aux Lois de Contrôle des Exportations.

4.4. Procédures. Les obligations d'indemnisation de chaque partie sont soumises à: (i) la notification rapide et par écrit à la partie indemnissante de la réclamation; (ii) à la remise à la partie indemnissante du contrôle exclusif de la défense et de tout règlement transactionnel intervenant dans le cadre de ce litige et (iii) la mise à disposition des informations, des pouvoirs et de l'assistance nécessaires dans le cadre de la défense ou de tout règlement transactionnel intervenant de le cadre de la réclamation soumise à indemnisation. La partie indemnissante ne doit en aucun cas admettre ou reconnaître, judiciairement, ou *via* un protocole transactionnel, la responsabilité de la partie indemnisée, ou solliciter une injonction ou

and remedies at law or in equity, Customer will be invoiced and shall pay for such Overage as specified in an Order Form.

3.8. Taxes. Fees do not include sales, withholding, value-added or other taxes or duties. Customer agrees to pay all applicable taxes, public fees, duties, deductions or withholdings for which Qlik is required to pay or account, exclusive of any tax on Qlik's income. Customer shall directly pay any such taxes or duties assessed against it, unless Customer provides Qlik in a timely manner with a valid certificate of exemption or other evidence that items are not taxable.

3.9. Billing Information. Customer agrees to provide Qlik with accurate, timely and complete payment and invoicing information, including current contact information and and VAT, GST or other similar tax identification numbers.

4. Intellectual Property Rights and Indemnification

4.1. Ownership. Customer retains all right, title and interest in and to all Content. Qlik retains all right, title and interest in and to the Qlik Products and if applicable, all deliverables resulting from performance of Consulting Services, including all know-how, methodologies, designs and improvements to the Qlik Products, but excluding any Content incorporated into any such deliverable. Qlik hereby grants Customer a non-exclusive license to use any deliverables or work product that are the result of any Consulting Services in connection with Customer's authorized use of the Qlik Products.

4.2. Retention of Rights. No title or ownership of any proprietary or other rights related to Qlik Products is transferred or sold to Customer or any Authorized User pursuant to this Agreement. All intellectual property rights not explicitly granted to Customer are reserved and Qlik, its affiliates, and their respective suppliers or licensors, where applicable retain all right, title and interest in and to the Qlik Products, including all intellectual property rights embodied therein, as well as to all Qlik Marks. Customer is not obligated to provide Qlik with any suggestions or feedback about the Qlik Products, but if Customer elects to do so, Qlik may use and modify this feedback for any purpose, including developing and improving the Qlik Products, without any liability, time limitation, restriction, or payment to Customer.

4.3. Indemnification. Qlik shall defend, indemnify and hold Customer and its directors, officers, employees, agents, and permitted successors and assigns harmless from any damages and costs awarded against Customer and its directors, officers, employees, agents, successors and assigns as a result of an IP Claim. Customer shall defend, indemnify and hold Qlik and its directors, managers, officers, employees, agents, resellers, licensors, affiliates, successors and assigns harmless from any damages and costs awarded against Qlik as a result of a third-party claim alleging (i) Customer's External Use of the Qlik Products or use of Content with Qlik Products infringes upon any third party rights, including any copyright, trademark or patent, or (ii) Customer's failure to comply with any Export Control Laws.

4.4. Procedures. Each party's indemnification obligation is subject to: (i) prompt notification of a claim in writing to the indemnifying party; (ii) consent to allow the indemnifying party to have sole control of the defense and any related settlement negotiations; and (iii) provision of information, authority and assistance as necessary for the defense and settlement of an indemnified claim. The indemnifying Party shall not consent to entry into judgment or enter into any settlement that admits liability of the indemnified Party or provides for injunctive or other non-monetary relief affecting the

autre réparation non pécuniaire affectant la partie indemnisée sans le consentement préalable de cette dernière, lequel ne pourra pas être refusé sans motif valable.

4.5. Exceptions. Qlik ne sera pas responsable des Actions en Contrefaçon découlant de ou fondées sur: (i) toute utilisation, reproduction ou distribution non autorisée des produits Qlik; (ii) toute modification ou altération des Produits Qlik sans l'approbation écrite préalable de Qlik; (iii) l'utilisation des Produits Qlik en combinaison avec tout autre logiciel, matériel, données de tiers ou autre élément non fourni par Qlik; (iv) l'utilisation d'une version antérieure du Produit Qlik dès lors que l'utilisation d'une version plus récente du Produit Qlik aurait évité une telle réclamation; ou (v) tout Élément Tiers fourni avec les Produits Qlik.

4.6. Recours. Si le Produit Qlik devient, ou, dans l'opinion de Qlik, est susceptible de devenir, l'objet d'une Action en Contrefaçon, Qlik peut, à son choix et à ses frais, soit : (i) obtenir le droit pour Client de continuer à utiliser le Produit Qlik en accord avec ce Contrat ; (ii) remplacer ou modifier le Produit Qlik de façon à ce qu'il devienne non-contrefaisant tout en conservant des fonctionnalités substantiellement similaires ; ou (iii) si aucun des recours ci-dessus ne peut être raisonnablement mis en œuvre par Qlik, résilier tous les droits d'utilisation des Produits Qlik (sans qu'une décision d'un tribunal ou d'un arbitre soit nécessaire) et rembourser, le cas échéant, une partie des frais payés d'avance calculée au prorata.

4.7. RECOURS EXCLUSIF. LE PRESENT ARTICLE 4 ENONCE DE MANIERE EXCLUSIVE LES OBLIGATIONS ET RESPONSABILITÉS DE QLIK ET SES SOCIÉTÉS AFFILIÉES, AINSI QUE LES DROITS ET VOIES DE RECOURS EXCLUSIFS DU CLIENT ET DE SES SOCIÉTÉS AFFILIÉES, EN CAS DE VIOLATION DE DROITS DE PROPRIÉTÉ INTELLECTUELLE.

5. Limitation de Responsabilité

5.1. Limitation de Responsabilité. À l'exception (i) des obligations d'indemnisation de chaque Partie en vertu du présent Contrat, (ii) au décès ou dommage corporel dû à la négligence d'une Partie; (iii) à la violation de l'article 8.8; et (iv) à la violation par Client des droits de propriété intellectuelle de Qlik, la responsabilité maximum et cumulée de chaque Partie pour les réclamations, pertes, frais (y compris les honoraires d'avocats) et tout autre dommage découlant du ou en lien avec le présent Contrat, sans considération du type d'action, qu'elle soit contractuelle ou délictuelle (y compris la négligence ou la responsabilité sans faute) ou autre, sera limitée aux dommages réels occasionnés qui, en aucun cas, ne sauraient dépasser le plus élevé des deux montants ci-après: (i) les redevances payées ou payables par Client pour la période de douze (12) mois précédant la perte ou le dommage motivant la réclamation et afférents aux produits ou services spécifiques donnant lieu à de tels dommages, ou (ii) mille dollars USD (1,000\$). Rien dans cette section ne doit être interprété comme une limitation des obligations de paiement du Client.

5.2. Exclusion des Dommages. EN AUCUN CAS, QLIK ET SES SOCIÉTÉS AFFILIÉES OU LEURS ADMINISTRATEURS, EMPLOYÉS, AGENTS, SUCCESEURS, CESSIONNAIRES OU DONNEURS DE LICENCE RESPECTIFS, NE SAURAIENT ÊTRE TENUS POUR RESPONSABLES DE TOUTE PERTE D'ÉCONOMIES, DE PROFIT OU DE REVENU, NI DE PERTE OU DE CORRUPTION DE DONNÉES, DE CLIENTÈLE, OU DE RÉPUTATION, DE L'INEXACTITUDE DES DONNÉES, DU COÛT DE REMPLACEMENT DE BIENS, SERVICES OU LOGICIELS, OU DE TOUT DOMMAGE INDIRECT, ACCESSOIRE, SPÉCIAL, PUNITIF, EXEMPLAIRE OU CONSÉCUTIF POUVANT EN DÉCOULER QUEL QUE SOIT LE FONDEMENT DE L'ACTION EN RESPONSABILITÉ (EN CE COMPRIS LES ACTIONS EN RESPONSABILITÉ DELICTUELLE OU RESPONSABILITÉ SANS FAUTE), MÊME SI LA SOCIÉTÉ A ÉTÉ AVISÉE DE LA POSSIBILITÉ DE TELS DOMMAGES OU PERTES. LES PRODUITS QLIK NE SONT PAS DESTINÉS À ÊTRE UTILISÉS DANS LE CADRE D'ACTIVITÉS À RISQUE ÉLEVÉ ET QLIK NE PEUT ÊTRE TENUE RESPONSABLE DE TOUTE RÉCLAMATION

indemnified Party, without the prior consent of the indemnified Party, which consent shall not be unreasonably withheld.

4.5. Exceptions. Qlik will not be liable for any IP Claim arising from or based upon: (i) any unauthorized use, reproduction or distribution of the Qlik Products; (ii) any modification or alteration of the Qlik Products without the prior written approval of Qlik; (iii) use of the Qlik Products in combination with any other software, hardware, third-party data or other materials not provided by Qlik or expressly authorized in the applicable Documentation; (iv) use of a prior version of the Qlik Product, if use of a newer version of the Qlik Product would have avoided such claim; or (v) any Third- Party Materials not used in accordance with the Documentation.

4.6. Remedies. If the Qlik Product becomes, or, in Qlik's opinion, is likely to become, the subject of an IP Claim, Qlik may, at its option and expense, either: (i) obtain the right for Customer to continue using the Qlik Product in accordance with this Agreement; (ii) replace or modify the Qlik Product so that it becomes non-infringing while retaining substantially similar functionality; or (iii) if neither of the foregoing remedies can be reasonably provided by Qlik, terminate all rights to use the Qlik Products (without need for a ruling by a court or arbitrator) and refund as applicable a pro rata portion of prepaid fees.

4.7. SOLE AND EXCLUSIVE REMEDY. THIS SECTION 4 STATES QLIK'S SOLE AND ENTIRE OBLIGATION AND LIABILITY, AND CUSTOMER'S AND ITS AFFILIATES' SOLE AND EXCLUSIVE RIGHT AND REMEDY, FOR INFRINGEMENT OR VIOLATION OF INTELLECTUAL PROPERTY RIGHTS.

5. Limitation of Liability

5.1. Limitation of Liability. Except for (i) each Party's indemnification obligations under this Agreement, (ii) death or bodily injury caused by a Party's negligence; (iii) Customer's violation of Qlik's intellectual property rights, each Party's maximum, cumulative liability for any claims, losses, costs (including attorney's fees) and other damages arising under or related to this Agreement, regardless of the form of action, whether in contract, tort (including negligence or strict liability) or otherwise, will be limited to actual damages incurred, and will in no event exceed the greater of the amount of fees paid or payable by Customer for the twelve (12) month period preceding the loss or damages giving rise to the claim, and attributable to the specific products or services giving rise to such damages, or one thousand U.S. dollars (USD \$1,000). Nothing in this section shall be construed as a limitation on Customer's payment obligations.

5.2. Exclusion of Damages. IN NO EVENT WILL QLIK, ITS AFFILIATES, OR THEIR RESPECTIVE DIRECTORS, EMPLOYEES, AGENTS, SUCCESSORS, ASSIGNS SUPPLIERS OR LICENSORS, BE LIABLE FOR ANY LOSS OF SAVINGS, PROFITS OR REVENUES, LOSS OR CORRUPTION OF DATA, GOODWILL, OR REPUTATION, INACCURACY OF ANY DATA, THE COST OF PROCUREMENT OF SUBSTITUTE GOODS, SERVICES OR SOFTWARE, OR FOR ANY INDIRECT, INCIDENTAL, SPECIAL, PUNITIVE, EXEMPLARY OR CONSEQUENTIAL DAMAGES, HOWSOEVER ARISING AND REGARDLESS OF THE THEORY OF LIABILITY (INCLUDING NEGLIGENCE OR STRICT LIABILITY), EVEN IF ADVISED OF THE POSSIBILITY OF SUCH DAMAGE OR LOSS. QLIK PRODUCTS ARE NOT INTENDED FOR HIGH RISK ACTIVITIES AND QLIK WILL NOT BE LIABLE FOR ANY CLAIMS OR DAMAGES ARISING FROM INHERENTLY DANGEROUS USE OF THE QLIK PRODUCTS.

OU DE DOMMAGE RÉSULTANT DE L'UTILISATION DANGEREUSE DE SES PRODUITS.

5.3. LES LIMITATIONS, EXCLUSIONS ET CLAUSES DE NON-RESPONSABILITÉ CONTENUES DANS CE CONTRAT SONT INDÉPENDANTES DE TOUT RECOURS SPECIFIQUEMENT CONVENU AU TITRE DE CE CONTRAT ET S'APPLIQUERONT DANS TOUTE LA MESURE PERMISE PAR LA LOI APPLICABLE, Y COMPRIS LORSQUE LE RECOURS CONVENU EST CONSIDERE COMME N'AYANT PAS REMPLI SA FINALITE ESSENTIELLE. DANS LA MESURE OÙ QLIK NE PEUT, EN VERTU DE LA LOI APPLICABLE, EXCLURE UNE GARANTIE OU LIMITER SES RESPONSABILITÉS, L'ÉTENDUE OU LA DURÉE DE LADITE GARANTIE ET L'ÉTENDUE DE LA RESPONSABILITÉ DE QLIK CORRESPONDRA AU MINIMUM AUTORISÉ PAR LA LOI APPLICABLE. SI UNE RENONCIATION, UN DROIT OU UN RECOURS EST EXERCÉ CONFORMÉMENT À DES DISPOSITIONS IMPÉRATIVES, IL DOIT ÊTRE EXERCÉ UNIQUEMENT AUX FINS DÉCRITES ET CONFORMEMENT AUX PROCEDURES ET LIMITATIONS EXPRESSÉMENT PRÉVUES PAR CETTE LOI.

5.4. Absence de Tiers Bénéficiaire. Dans le cadre de ce Contrat, les garanties et autres obligations de Qlik bénéficient uniquement, au Client, nonobstant les droits d'accès ou d'utilisation des Produits Qlik donnés par Client à des Tiers Autorisés. Hormis en cas de disposition légale contraire, aucune personne ou entité ne sera considérée comme un tiers bénéficiaire au titre du présent Contrat ou ne pourra faire valoir un quelconque droit ou recours dans le cadre de ce Contrat.

5.5. Exclusion de Garantie. SAUF STIPULATION CONTRAIRE AU TITRE DU PRÉSENT CONTRAT, QLIK N'OFFRE AUCUNE AUTRE GARANTIE ET DÉCLINE PAR LA PRÉSENTE TOUTES LES AUTRES GARANTIES, EXPRESSES, IMPLICITES OU LEGALES, Y COMPRIS, MAIS SANS S'Y LIMITER, LES GARANTIES DE QUALITÉ MARCHANDE, DE QUALITÉ SATISFAISANTE ET D'APTITUDE À UN USAGE DONNE (MEME SI QLIK A ÉTÉ INFORMÉ DE CET USAGE PREVU) ET TOUTE GARANTIE IMPLIQUÉE PAR TOUT COURS DE PERFORMANCE OU USAGE DU COMMERCE, TOUTES CES GARANTIES SONT EXPRESSÉMENT REJETÉES. QLIK NE GARANTIT PAS QUE LES PRODUITS ET SERVICES QLIK SERONT SANS ERREUR, ININTERROMPUS, COMPLÈTEMENT SÉCURISÉS OU QU'ILS RÉPONDENT AUX EXIGENCES DU CLIENT.

6. Confidentialité

Chaque Partie doit protéger les Informations Confidentielles de l'autre Partie en utilisant le même degré de soin que celui utilisé pour protéger ses propres informations confidentielles, lequel devra en tout état de cause correspondre à un degré de soin raisonnable. La partie destinataire ne doit pas (i) utiliser les Informations Confidentielles à des fins qui ne relèvent pas du champ d'application du présent Contrat ou (ii) divulguer des Informations Confidentielles de manière volontaire, sauf à ses employés, fournisseurs et agents dans la mesure nécessaire à l'exécution de ses obligations en vertu du présent Contrat. Nonobstant ce qui précède, chacune des Parties pourra divulguer les Informations Confidentielles de l'autre Partie dans la mesure où elles doivent l'être en vertu d'une ordonnance ou d'une injonction rendue par un tribunal, une autorité administrative ou tout autre organe gouvernemental, sous réserve que cette Partie, dans la limite autorisée par la loi, avertisse sans délai l'autre Partie de cette ordonnance ou injonction afin qu'elle puisse prendre toutes les mesures conservatoires nécessaires. Les obligations de confidentialité de chaque Partie, visées aux présentes, s'étendront sur une période de trois (3) ans après la cessation de ce Contrat, sous réserve, toutefois, que les obligations de chaque Partie soient maintenues et restent en vigueur par la suite, aussi longtemps que ces Informations Confidentielles continuent de relever du secret des affaires conformément à la loi applicable. Les Parties reconnaissent et conviennent que le Produits Qlik et tous les informations relatives aux prix soient traitées comme des Informations Confidentielles de Qlik. Les parties reconnaissent et acceptent que les produits Qlik et

5.3. THE LIMITATIONS, EXCLUSIONS AND DISCLAIMERS CONTAINED IN THIS AGREEMENT ARE INDEPENDENT OF ANY AGREED REMEDY SPECIFIED IN THIS AGREEMENT AND WILL APPLY TO THE FULLEST EXTENT PERMITTED BY APPLICABLE LAW, EVEN IF ANY AGREED REMEDY IS FOUND TO HAVE FAILED OF ITS ESSENTIAL PURPOSE. TO THE EXTENT THAT QLIK MAY NOT, AS A MATTER OF LAW, DISCLAIM ANY WARRANTY OR LIMIT ITS LIABILITIES, THE SCOPE OR DURATION OF SUCH WARRANTY AND THE EXTENT OF QLIK'S LIABILITY WILL BE THE MINIMUM PERMITTED UNDER SUCH LAW. IF A WAIVER, RIGHT, OR REMEDY IS EXERCISED PURSUANT TO MANDATORY LAW, IT SHALL BE EXERCISED SOLELY FOR THE PURPOSE PROVIDED AND IN CONFORMANCE WITH THE PROCEDURES AND LIMITATIONS EXPRESSLY PROVIDED FOR BY SUCH LAW.

5.4. No Third-Party Beneficiaries. The warranties and other obligations of Qlik under this Agreement run only to, AND for the sole benefit of Customer, notwithstanding any RIGHTS of Authorized Third Parties to access or use the Qlik Products. Except as otherwise mandated by applicable law, no person or entity will be considered a third-party beneficiary of this Agreement or otherwise entitled to receive or enforce any rights or remedies in relation to this Agreement.

5.5. Warranty Disclaimer. EXCEPT AS EXPRESSLY SET FORTH IN THIS AGREEMENT, QLIK MAKES NO OTHER WARRANTIES AND HEREBY DISCLAIMS ALL OTHER WARRANTIES, WHETHER EXPRESS, IMPLIED OR STATUTORY, INCLUDING, BUT NOT LIMITED TO WARRANTIES OF MERCHANTABILITY, SATISFACTORY QUALITY AND FITNESS FOR A PARTICULAR PURPOSE) AND ANY WARRANTIES IMPLIED BY ANY COURSE OF PERFORMANCE OR USAGE OF TRADE, ALL OF WHICH ARE EXPRESSLY DISCLAIMED. QLIK DOES NOT WARRANT THAT THE QLIK PRODUCTS AND SERVICES WILL BE ERROR-FREE, UNINTERRUPTED, COMPLETELY SECURE OR MEET CUSTOMER'S REQUIREMENTS..

6. Confidentiality

Each Party shall protect the other Party's Confidential Information using the same degree of care used to protect its own confidential information, but in no event less than a reasonable degree of care. The receiving Party shall not (i) use Confidential Information for any purpose outside the scope of this Agreement, or (ii) voluntarily disclose Confidential Information except to employees, contractors and agents as required to perform its obligations under the Agreement. Notwithstanding the foregoing, a Party may disclose the other Party's Confidential Information to the extent that it is required to be disclosed in accordance with an order or requirement of a court, administrative agency or other governmental body, provided that such Party, to the extent permitted by law, provides the other Party with prompt notice of such order or requirement in order that it may seek a protective order. Each Party's confidentiality obligations hereunder will continue for a period of three (3) years following any termination of this Agreement, provided, however, that each Party's obligations will survive and continue in effect thereafter with respect to, and for so long as, any Confidential Information continues to be a trade secret under applicable law. The Parties acknowledge and agree that the Qlik Products and all pricing information shall be the Confidential Information of Qlik.

toutes les informations sur les prix sont des Informations Confidentielles de Qlik.

7. Durée et Résiliation

7.1. Durée. Ce Contrat est effectif à la première des deux dates suivantes : la date d'entrée en vigueur du premier Formulaire de Commande faisant référence à ce Contrat ou la date à laquelle le Client reçoit pour la première fois l'accès ou l'utilisation des Produits ou Services Qlik et restera en vigueur jusqu'à l'expiration ou la résiliation de tous les droits d'utilisation ou de réception des Produits ou Services Qlik, qui peuvent être spécifiés dans tout Formulaire de Commande applicable. Sauf autrement spécifié dans le Bon de Commande concerné, les souscriptions aux Produits Qlik débiteront à la Date de Livraison et seront automatiquement renouvelés pour des périodes annuelles successives, à moins que l'une des Parties ne fournisse une notification écrite préalable de non-renouvellement à l'autre Partie quarante-cinq (45) jours au moins avant la fin de la période de souscription en cours. Les souscriptions ne peuvent faire l'objet d'annulation totale ou partielle pendant toute période de souscription en cours. Les frais de souscription sont susceptibles d'augmenter en fonction des tarifs en vigueur au moment du renouvellement.

7.2. Résiliation pour Manquement ou Insolvabilité. L'une ou l'autre des Parties peut résilier ce Contrat ou tout Bon de Commande, licence ou souscription applicable (sans nécessité d'avoir recours à un tribunal ou à une autre mesure légale) si l'autre partie ne parvient pas à remédier à un manquement grave dans les trente (30) jours suivant la notification écrite de ce manquement, étant entendu que Qlik pourra résilier ce Contrat immédiatement en cas de manquement à l'Article 3.4. Chaque partie peut résilier ce Contrat si l'autre partie met fin ou suspend son activité sans reprise par un successeur ou devient soumise à une procédure liée à sa cessation de paiement en ce compris l'ouverture d'une procédure de redressement ou liquidation judiciaire. Si les Produits Qlik sont acquis par l'intermédiaire d'un Revendeur Agréé, Qlik pourra mettre fin à tout droit d'utiliser les Produits Qlik conformément au présent Article en cas de non-réception par Qlik du paiement des Produits Qlik concernés.

7.3. Effet de la Résiliation. Sauf résiliation anticipée, les droits du Client se rapportant aux Produits et Services Qlik, prendront fin à la résiliation de ce Contrat ou à l'expiration de toute souscription ou durée applicable. Dès la prise d'effet de la résiliation du Contrat ou du droit d'utiliser tout Produit ou Service Qlik, Client devra immédiatement cesser d'utiliser les Produits et Services Qlik concernés et, selon les cas, désinstaller, supprimer et détruire toutes les copies du Logiciel concerné. La résiliation des souscriptions aux Services Qlik Cloud peut entraîner la suppression du Contenu du Client qui y sont hébergés. La résiliation de ce Contrat ou de toutes licences ou souscriptions n'empêchera pas l'une ou l'autre des Parties d'exercer les recours à sa disposition et une telle résiliation n'exonérera pas Client de son obligation de payer tous les frais restant dus. Toutes les dispositions du présent Contrat relatives à la propriété des Produits Qlik, aux limitations de responsabilité, aux exclusions de garantie, à la confidentialité, à la renonciation, à l'audit et aux lois applicables et juridictions compétentes survivront à la résiliation du présent Contrat.

8. Dispositions Générales

8.1. Archives, Vérification et Audit. Pendant toute la durée de ce Contrat et un (1) an après sa date de résiliation, à la demande de Qlik mais pas plus d'une fois par année civile, Client devra procéder à un auto-audit de l'utilisation des Produits Qlik et, dans un délai de dix (10) jours ouvrables après la réception d'une telle demande, remettre un rapport écrit à Qlik évaluant sa sa conformité aux conditions découlant de ce Contrat. Qlik aura le droit, de sa propre initiative ou par l'intermédiaire d'un mandataire ou d'un cabinet comptable désigné par Qlik, de procéder à un audit de l'utilisation et du déploiement des Produits Qlik par Client et de contrôler l'utilisation de tout Service Qlik Cloud, afin de s'assurer du respect du présent Contrat. La demande écrite d'audit de Qlik sera soumise au Client au minimum quinze (15) jours avant la date de l'audit. Cet audit devra être effectué aux heures normales de bureau et devra être conduit

7. Term and Termination

7.1. Term. This Agreement is effective upon the earlier of the effective date of the first Order Form referencing this Agreement or the date Customer is first provided with access to or use of Qlik Products or Services and shall remain in effect until expiration or termination of all rights to use or receive any Qlik Products or Services, which may be specified in any applicable Order Form. Unless otherwise indicated on an Order Form, Qlik Product subscriptions shall begin upon the Delivery Date and automatically renew for successive terms equal to the initial subscription period, unless either Party provides prior written notice of non-renewal to the other Party at least forty-five (45) days prior to the end of the then-current subscription period. Subscriptions may not be cancelled in whole or in part during any subscription period. Subscription fees are subject to increase based upon prevailing rates at the time of renewal.

7.2. Termination for Breach or Insolvency. Either Party may terminate this Agreement or any applicable Order Form, license or, subscription (without resort to court or other legal action) if the other Party fails to cure a material breach within thirty (30) days after written notice of such breach, provided that Qlik may terminate this Agreement immediately upon any breach of Section 3.4. Either Party may terminate this Agreement if the other Party terminates or suspends its business without a successor or becomes the subject of a petition in bankruptcy or any other proceeding relating to insolvency, receivership, liquidation or assignment for the benefit of creditors. If Qlik Products are purchased through an Authorized Reseller, Qlik may terminate any right to use the Qlik Products pursuant to this Section in the event Qlik fails to receive payment for such Qlik Products.

7.3. Effect of Termination. Unless earlier terminated, Customer's rights with respect to Qlik Products and Services, will end upon termination of this Agreement or expiration of any applicable subscription or term. Upon termination of this Agreement or the right to use any Qlik Products or Services, Customer shall immediately cease using the applicable Qlik Products and Services and if applicable, uninstall, delete and destroy all copies of the applicable Software. Termination of Qlik Cloud Services subscriptions may result in the deletion of Customer's Content therein. Termination of this Agreement or any licenses or subscriptions shall not prevent either Party from pursuing all available legal remedies, nor shall such termination relieve Customer's obligation to pay all fees that are owed. All provisions of this Agreement relating to Qlik's ownership of the Qlik Products, limitations of liability, disclaimers of warranties, confidentiality, waiver, audit and governing law and jurisdiction, will survive the termination of this Agreement.

8. General Provisions

8.1. Recordkeeping, Verification and Audit. While this Agreement is in effect and for one (1) year after the effective date of its termination, upon request by Qlik but not more than once per calendar year, Customer shall conduct a self-audit of its use of the Qlik Products and, within ten (10) business days after receipt of such request, submit a written statement to Qlik verifying that it is in compliance with the terms and conditions of this Agreement. Qlik shall have the right, on its own or through its designated agent or third party accounting firm, to conduct an audit of Customer's use and deployment of the Qlik Products and monitor use of Qlik Cloud Services, in order to verify compliance with this Agreement. Qlik's written request for audit will be submitted to Customer at least fifteen (15) days prior to the specified audit date, and such audit shall be

de manière à perturber au minimum les activités du Client. Si les conclusions de cet audit révèlent que Client ne respecte pas les termes de ce Contrat, ce dernier devra rembourser les frais engagés pour la conduite de cet audit en plus des autres frais ou dommages auxquels Qlik pourrait prétendre en vertu de ce Contrat et de la loi applicable.

8.2. Eléments Tiers. Les Produits Qlik peuvent incorporer des, ou faire appel à, certains logiciels, données, services ou autres éléments open source ou appartenant à des tiers dans le cadre de l'hébergement et la mise à disposition des Produits Qlik. Ces éléments sont identifiés dans la Documentation (les "Eléments Tiers"). Qlik déclare que si les Produits Qlik sont utilisés en conformité avec ce Contrat, une telle utilisation ne violera aucun terme de licence relatif aux Eléments Tiers. Qlik ne formule aucune autre déclaration, garantie ou aucun autre engagement concernant les Eléments Tiers, et décline par la présente toute responsabilité relative à l'utilisation de ceux-ci par Client.

8.3. Connectivité aux Applications Tierces. L'utilisation des Produits Qlik pour se connecter à, interagir avec, ou accéder à des applications ou services web de tiers est susceptible d'être régie par des termes et conditions imposés par lesdits tiers. Les interfaces de programmation d'applications tierces et autres applications ou services tiers ("Applications Tierces") ne sont pas gérées par Qlik et Qlik n'assume aucune responsabilité au regard de la connectivité dans le cas où les Applications Tierces seraient modifiées ou rendues indisponibles par les tiers concernés. Qlik n'offre aucune prestation de support, ne concède aucune licence, n'effectue aucun contrôle, ne délivre aucun agrément et ne formule aucune représentation ou garantie concernant les Applications Tierces.

8.4. Evaluation. Lorsque Client reçoit des produits Qlik à des fins d'évaluation ("Produits d'Evaluation"), l'utilisation des Produits d'Evaluation n'est autorisée que dans un environnement de non-production et pour la durée correspondant à la limite fixée par la clé de licence ou les droits d'accès. Si Client obtient l'accès à une évaluation des Services Cloud Qlik, Qlik mettra gratuitement le Service Cloud Qlik en question à la disposition du Client pour ses opérations internes jusqu'à la première des deux dates suivantes : (a) la fin de la période d'évaluation ou (b) la date de début de toute souscription des Services Cloud Qlik commandés par Client ou (c) leur résiliation par Qlik à sa discrétion. TOUT CONTENU DANS LES SERVICES CLOUD QLIK, ET TOUT CHANGEMENT DE CONFIGURATION APPORTÉ AUX SERVICES CLOUD QLIK PAR OU POUR CLIENT PENDANT UNE ÉVALUATION PEUT ÊTRE DÉFINITIVEMENT PERDU SAUF SI : (A) CLIENT PROCÈDE À LA SOUSCRIPTION AUX SERVICES CLOUD QLIK OU (B) CLIENT EXPORTE CE CONTENU AVANT LA FIN DE LA PÉRIODE D'ÉVALUATION. Nonobstant toute autre disposition du Contrat, le droit d'utiliser les Produits d'Evaluation est fourni "TEL QUEL" sans droit à indemnisation, Support, pénalités relatives aux niveaux de service ou garantie de toute sorte, expresse ou tacite. La responsabilité maximale cumulée de Qlik en rapport avec les Produits d'Evaluation ne dépassera en aucun cas mille dollars US (1,000\$).

8.5. Produits en Version Anticipée. Qlik peut, à sa discrétion, fournir périodiquement à certains Clients l'opportunité de tester des composants ou des fonctionnalités supplémentaires en relation avec les Produits Qlik. Client peut refuser de participer au test de ces composants ou fonctionnalités supplémentaires. Client reconnaît que de tels composants ou fonctionnalités ne sont pas considérés comme faisant partie des Produits Qlik au titre du Contrat, ne sont pas supportés, sont fournis "tel quel" sans aucune garantie et peuvent être soumis à des conditions supplémentaires. Qlik se réserve le droit à tout moment et à sa seule discrétion, de cesser de fournir ou de modifier ces composants ou fonctionnalités fournis à des fins de test.

8.6. Cession. Client ne saurait céder ou transférer ce Contrat ou ses droits et obligations à tiers sans l'accord écrit et préalable de Qlik. Aux fins de cet Article, toute modification du contrôle du Client, que ce soit notamment suite à une fusion, à une cession d'actions,

conducted during regular business hours and with the goal of minimizing the disruption to Customer's business. If such audit discloses that Customer is not in material compliance with the terms of this Agreement, then Customer shall be responsible for the reasonable costs of the audit, in addition to any other fees or damages to which Qlik may be entitled under this Agreement and applicable law.

8.2. Third Party Materials. Qlik Products may incorporate or otherwise access certain open source or other third-party software, data, services, or other materials for the hosting and delivery of the Qlik Products, which are identified in the Documentation (the "Third-Party Materials"). Qlik represents that if the Qlik Products are used in accordance with this Agreement, such use shall not violate any license terms for the Third-Party Materials. Qlik makes no other representation, warranty, or other commitment regarding the third party materials Third-Party Materials, and hereby disclaims any and all liability relating to Customer's use thereof.

8.3. Connectivity to Third Party Applications. Use of Qlik Products to connect or interoperate with or access third-party web-based applications or services may be governed by terms and conditions established by such third party. Third-party application programming interfaces and other third-party applications or services ("Third-Party Applications") are not managed by Qlik, and Qlik shall have no liability for connectivity if any Third-Party Applications are changed or discontinued by the respective third parties. Qlik does not support, license, control, endorse or otherwise make any representations or warranties regarding any Third-Party Applications.

8.4. Evaluation. If Customer is provided Qlik Products for evaluation purposes ("Evaluation Products"), use of the Evaluation Products is only authorized in a non-production environment and for the period limited by the corresponding license key or credentials. If Customer is provided access to an evaluation of Qlik Cloud Services, Qlik will make the applicable Qlik Cloud Service available to Customer for its internal business operations on an evaluation basis free of charge until the earlier of: (a) the end of the evaluation period; (b) the start date of any purchased Qlik Cloud Service subscription ordered by Customer; or (c) termination by Qlik in its sole discretion. ANY CONTENT IN QLIK CLOUD SERVICES, AND ANY CONFIGURATION CHANGES MADE TO THE QLIK CLOUD SERVICES BY OR FOR CUSTOMER, DURING AN EVALUATION MAY BE PERMANENTLY LOST UNLESS: (A) CUSTOMER PURCHASES A SUBSCRIPTION FOR QLIK CLOUD SERVICES OR (B) CUSTOMER EXPORTS SUCH CONTENT BEFORE THE END OF THE EVALUATION PERIOD. Notwithstanding any other provision in this Agreement, the right to use the Evaluation Products is provided "AS IS" without indemnification, Support, service level credits, or warranty of any kind, expressed or implied. In no event will Qlik's maximum cumulative liability for Evaluation Products exceed one thousand U.S. dollars (\$1,000).

8.5. Early Release Products. Qlik may, in its discretion, periodically provide certain Customers with an opportunity to test additional early release features or functionality in connection with Qlik Products. Customer may decline to participate in the testing of such additional features or functionality at any time. Customer acknowledges that such features or functionality are not considered part of the Qlik Products under this Agreement, are not supported, are provided "as is" with no warranties of any kind and may be subject to additional terms. Qlik reserves the right at any time, in its sole discretion, to discontinue provision of, or to modify, any such features or functionality provided for testing purposes.

8.6. Assignment. Customer will not assign or transfer this Agreement or its rights and obligations hereunder to any third party without the prior written consent of Qlik. For purposes of this Section, any change of control of Customer, whether by merger, sale of equity

constituera une cession requérant l'accord écrit et préalable de Qlik. Toute tentative du Client de céder ce Contrat ou ses droits et obligations en violation de cet Article sera nulle et non avenue. Qlik est libre de céder ou transférer tout ou partie de ses droits ou obligations en vertu de ce Contrat et à sa seule discrétion. Tous les termes de ce Contrat s'étendront aux successeurs et aux ayant droits respectifs de Qlik et du Client et leur seront opposables.

8.7. Collecte et Utilisation de Données Statistiques. Qlik peut collecter et utiliser certaines données statistiques pour activer, optimiser, assurer le support et améliorer les performances des Produits Qlik. Les 'Données Statistiques' désignent des données statistiques ou démographiques non personnelles, ou des métadonnées générées en relation avec l'utilisation des Produits Qlik. Les données statistiques n'incluent aucune information personnellement identifiable ou donnée personnelle et sont la propriété de Qlik.

8.8. Droit Applicable et Compétence. Ce Contrat est régi par les lois du territoire défini au Tableau 1 correspondant à l'entité contractante Qlik, à l'exclusion toutefois des règles de conflit de lois ou de la Convention des Nations Unies sur les Contrats de Vente Internationale de Marchandises dont l'application est, par la présente, expressément exclue. Toute action ou procédure en lien avec le Contrat sera portée devant les tribunaux ou les instances d'arbitrage précisés dans le Tableau 1 et correspondant à l'entité contractante Qlik. Et devra être conduite en langue anglaise. Par les présentes, les Parties se soumettent expressément et irrévocablement à la compétence exclusive de ces tribunaux ou instances d'arbitrage pour toute action ou procédure. Nonobstant toute disposition contraire, chaque Partie restera libre de solliciter toute mesure d'injonction devant un tribunal compétent afin de prévenir un dommage imminent notamment tendant au respect des engagements de confidentialité et des restrictions d'utilisation découlant du présent Contrat. **DANS LES LIMITES PREVUES PAR LA LOI APPLICABLE, CLIENT RENONCE EXPRESSEMENT A SON DROIT A UN JURY CONCERNANT LES LITIGES LIES AU PRESENT CONTRAT.**

8.9. Force Majeure. En vertu du présent Contrat, aucune des Parties ne sera responsable envers l'autre Partie, en raison de tout retard ou absence d'exécution de ses obligations (à l'exception du défaut de paiement des redevances) dans la mesure où ce retard ou cette inexécution est dû à des événements imprévisibles, survenus après la date d'effet de ce Contrat et pour des raisons indépendantes de la volonté des Parties, comme par exemple une grève, un blocus, une guerre, un acte de terrorisme, une émeute, une catastrophe naturelle, un refus d'autorisation par l'Etat ou d'autres actes imputables au gouvernement ou tout organisme gouvernemental, pandémies, panne ou affaiblissement des réseaux électriques, des réseaux ou services de télécommunications ou de données, attaques malveillantes ou pénurie de matériaux dans la mesure où un tel événement entrave ou retarde la Partie concernée dans l'exécution de ses obligations et où ladite Partie est dans l'incapacité de surmonter ou neutraliser l'événement de force majeure à un coût raisonnable.

8.10. Utilisateurs Finaux du Gouvernement des États-Unis. Le Logiciel et la Documentation fournis dans les Produits Qlik sont considérés comme "logiciel informatique commercial" et "documentation de logiciel informatique commercial", respectivement, conformément à la Section 227.7202 du DFAR et à la Section 12.212(b) du FAR, comme applicable. Toute utilisation, modification, reproduction, diffusion, exécution, affichage ou divulgation des Produits Qlik et de la Documentation par le Gouvernement des États-Unis sera régie uniquement par les termes et conditions de ce Contrat.

8.11. Notifications. Toute notification concernant un manquement ou une violation du présent Contrat par Qlik devra être effectuée par écrit et adressée à Qlik : (a) par courrier recommandé ou (b) par un service de livraison express reconnu dans le monde

interests or otherwise, will constitute an assignment requiring the prior written consent of Qlik. Any attempt by Customer to assign this Agreement or its rights and obligations hereunder in violation of this Section will be null and void. Qlik is free to assign or transfer any or all of its rights or obligations under this Agreement at its discretion. All terms of this Agreement will be binding upon, inure to the benefit of, and be enforceable by and against the respective successors and permitted assigns of Qlik and Customer.

8.7. Statistical Data Collection and Use. Qlik may collect and use certain Statistical Data to enable, optimize, support, and improve performance of the Qlik Products. "Statistical Data" means non-personal statistical, demographic, or usage data or metadata generated in connection with any use of the Qlik Products. Statistical Data does not include any personally identifiable information or any personal data and is owned by Qlik.

8.8. Governing Law and Jurisdiction. This Agreement is governed by the law of the jurisdiction set out in Table 1 corresponding to the Qlik entity identified therein as the contracting party, but excluding any conflict of law rules or the United Nations Convention on Contracts for the International Sale of Goods, the application of which is hereby expressly excluded. Any suit, action or proceeding arising out of or relating to this Agreement will be brought before the courts or arbitration boards set out in Table 1 corresponding to the contracting Qlik entity and conducted in the English language. The Parties hereby expressly and irrevocably submit to the exclusive jurisdiction of such courts or arbitral bodies for the purpose of any such suit, action or proceeding. Notwithstanding anything to the contrary in this Agreement, either Party may at any time seek injunctive or interlocutory relief in a court of competent jurisdiction in order to protect any urgent interest of such Party, including, but not limited to, the confidentiality and use restrictions of this Agreement. **TO THE EXTENT AVAILABLE UNDER APPLICABLE LAW, CUSTOMER EXPRESSLY WAIVES ANY RIGHT TO A JURY TRIAL REGARDING DISPUTES RELATED TO THIS AGREEMENT.**

8.9. Force Majeure. Neither Party shall be liable to the other for any delay or failure to perform any obligation under this Agreement (except for a failure to pay fees) if the delay or failure is due to unforeseen events, which occur after the effective date of this Agreement and which are beyond the reasonable control of the Parties, such as strikes, blockade, war, terrorism, riots, natural disasters, refusal of license or other acts by the government or other governmental agencies, pandemics, failure or diminishment of power, telecommunications or data networks or services, malicious attacks or materials shortage in so far as such an event prevents or delays the affected Party from fulfilling its obligations and such Party is not able to prevent or remove the force majeure at reasonable cost.

8.10. U.S. Government End Users. The Software and Documentation provided in Qlik Products are deemed to be "commercial computer software" and "commercial computer software documentation," respectively, pursuant to DFAR Section 227.7202 and FAR Section 12.212(b), as applicable. Any use, modification, reproduction, release, performing, displaying or disclosing of the Qlik Products and Documentation by the U.S. Government shall be governed solely by the terms and conditions of this Agreement.

8.11. Notices. All notices concerning a default, breach or violation of this Agreement by Qlik must be in writing and delivered to Qlik: (a) by certified or registered mail; or (b) by an internationally recognized express courier, and shall be addressed to: Qlik at 211 S. Gulph Rd.,

entier et devra être envoyée à Qlik at 211 S. Gulph Rd., Suite 500, King of Prussia, PA 19406 USA, à l'attention du service juridique. Toutes les autres notifications adressées à Qlik, y compris les communications relatives aux comptes, doivent être envoyés à Qlik à CustomerNotices@qlik.com. Sauf stipulation contraire écrite émanant du Client, toute notification adressée au Client doit être envoyée à l'adresse de ce dernier qui figure sur le Bon de Commande.

8.12. Relations entre les Parties. Les Parties sont des prestataires indépendants. Rien dans ce Contrat ne saurait être interprété comme étant constitutif d'une relation de mandat, de partenariat, de fiducie, de joint venture ou de toute autre relation similaire entre les Parties.

8.13. Renonciation. Aucune stipulation de ce Contrat ne saurait être considérée comme ayant fait l'objet d'une renonciation et aucun manquement ne saurait avoir été excusé à moins que la renonciation ou l'excuse au manquement ne soit reconnue par écrit et signée par la Partie en question. Ni le Contrat, ni aucun Bon de Commande ne sont subordonnées à l'émission d'une commande d'achat par Client. Client reconnaît que toute commande émise par ses services relève uniquement de son organisation administrative et n'est pas nécessaire pour que Qlik puisse facturer et percevoir les paiements. Toutes les conditions additionnelles ou contradictoires figurant dans les documents de commande du Client seront dépourvues d'effet et non opposables.

8.14. Equitable Relief. Client reconnaît que Qlik peut subir un préjudice irréparable suite à une violation des stipulations du présent Contrat et que les dommages-intérêts ne sauraient à eux seuls constituer une réparation appropriée. Client reconnaît que, outre les autres droits et recours prévus par la loi applicable Qlik pourra faire respecter les termes du présent Contrat en ayant recours à des injonctions ou tout autre recours équitable sans avoir à prouver les dommages effectifs ou déposer un caution.

8.15. Prescription. Sous réserve de la loi applicable, aucune action, quelle que soit sa forme, découlant du présent Contrat, ne pourra être intentée par Client plus de deux (2) ans après la survenance de la cause de cette action.

8.16. Intégralité du Contrat ; Divisibilité. Le présent Contrat, ses annexes ou les documents auxquels il fait référence constituent la matérialisation complète de l'accord des Parties et remplacent et annulent tous les accords et communications écrits et oraux antérieurs relatifs à l'objet du présent Contrat. Ce Contrat ne peut être modifié que par un écrit signé par les deux Parties. Si l'une des dispositions du présent Contrat est reconnue comme étant nulle ou inopposable par un tribunal compétent, cette disposition sera limitée au strict minimum pour que ce Contrat reste en vigueur. En cas de conflit ou de contradiction, l'ordre de préséance suivant s'applique, (uniquement au regard de l'objet spécifique de chacun): (i) l'addendum puis (ii) le présent Contrat puis (iii) le Bon de Commande. (Pour écarter toute ambiguïté, lorsqu'un Bon de Commande comprend des conditions générales supplémentaires et plus spécifiques relatives à un concept traité de manière générale dans le présent Contrat ou ne traite pas d'un concept figurant dans les présentes, aucun conflit ne sera réputé exister). La version anglaise de ce Contrat sera la version utilisée pour l'interprétation de ce Contrat.

8.17. Interprétation. Aux fins du présent Contrat : (i) les mots « inclure », « comprend » et « y compris » sont réputés être suivis des mots « sans limitation », (ii) le mot « ou » n'est pas exclusif et (iii) les mots désignant le singulier ont une signification comparable lorsqu'ils sont utilisés au pluriel et vice-versa. Le rôle d'une Partie dans la rédaction du présent Contrat ne peut servir de base à l'interprétation du présent Contrat de quelque manière que ce soit à l'encontre de cette partie. Tout Bon de Commande Qlik, ses annexes et pièces jointes font partie intégrante de ce Contrat dans la même mesure que s'ils étaient textuellement formalisés dans le présent document.

Suite 500, King of Prussia, PA 19406 USA, Attention: Legal Department. All other notices to Qlik, including account related communications, should be sent to Qlik at CustomerNotices@qlik.com. Unless otherwise specified in writing by Customer, all notices to Customer shall be sent to the address provided by Customer in the Order Form.

8.12. Relationship between the Parties. The Parties are independent contractors. Nothing in this Agreement will be construed to create an agency, joint venture, partnership, fiduciary relationship, joint venture or similar relationship between the Parties.

8.13. Waiver. No term of this Agreement will be deemed waived and no breach excused unless such waiver or excuse shall be in writing and signed by the Party issuing the same. Neither this Agreement nor any Order Form shall be dependent on Customer issuing a purchase order. Customer acknowledges that any purchase order is for its administrative convenience only and that Qlik has the right to issue an invoice and collect payment without a corresponding purchase order. Any additional or conflicting terms or conditions in any purchase order shall have no legal force or effect.

8.14. Equitable Relief. Customer acknowledges that Qlik may be irreparably harmed by a breach of the terms of this Agreement and that damages, alone, may not be an adequate remedy. Customer agrees that, in addition to any other rights or remedies permitted under applicable law, Qlik will have the right to enforce this Agreement by injunctive or other equitable relief without the need to prove actual damages or post a bond.

8.15. Limitation. Subject to applicable law, no action, regardless of form, arising out of this Agreement may be brought by Customer more than two (2) years after the cause of action arose.

8.16. Entire Agreement; Severability; Language. This Agreement, any attachments hereto or documents referenced in the Agreement are the complete statement of the mutual understanding of the Parties and supersedes and cancels all previous written and oral agreements and communications pertaining to the subject matter of this Agreement. This Agreement may not be modified except in writing and signed by both Parties. If any provision of this Agreement is found by a court of competent jurisdiction to be invalid or unenforceable, that provision will be limited to the minimum extent necessary so that this Agreement will otherwise remain in force and effect. In the event of any conflicts or inconsistencies, the following order of precedence shall apply, but only with respect to the specific subject matter of each: (i) the addendum; then (ii) this Agreement; then (iii) the Order Form. (For the avoidance of doubt, where an Order Form includes additional and more specific terms and conditions with respect to a concept addressed generally in this Agreement or does not address a concept addressed herein, no conflict shall be deemed to exist). The English language version of this Agreement shall be the governing version used when interpreting or construing this Agreement.

8.17. Construction. For purposes of this Agreement: (i) the words "include," "includes" and "including" are deemed to be followed by the words "without limitation"; (ii) the word "or" is not exclusive; and (iii) words denoting the singular have a comparable meaning when used in the plural, and vice-versa. A Party's role in drafting this Agreement shall not be a basis for construing this Agreement in any manner against such Party. Any Qlik Order Form and the schedules and exhibits attached thereto are an integral part of this Agreement to the same extent as if they were set forth verbatim herein.

8.18. Publicité. Client accorde, par les présentes, le droit pour Qlik de le faire figurer, avec d'autres clients, dans sa liste de clients. Il pourra donc figurer dans ses outils marketing tels que son site Internet, ses présentations et ses communiqués de presse.

8.19. Exigences du Droit Local. Si Client obtient les Produits Qlik auprès de (i) QlikTech GmbH et désigne une adresse en Autriche ou en Allemagne dans un Bon de Commande, (ii) QlikTech Australia Pty Ltd et désigne une adresse en Australie dans un Bon de Commande ou (iii) Qlik Netherlands B.V. et désigne une adresse au sein de la Fédération de Russie, alors les termes de l'Addendum 1 seront applicables et se substitueront aux termes contradictoires du présent Contrat.

II. CONDITIONS RELATIVES AUX LOGICIELS QLIK

Les termes de la présente Section II s'appliquent exclusivement aux Logiciels concédés sous licence au Client en vertu du présent Contrat.

9. Garantie

9.1. Garantie du Logiciel. Qlik garantit que le Logiciel fonctionnera, pendant une période de quatre-vingt-dix (90) jours à compter de sa Date de Livraison (« Période de Garantie »), de manière substantiellement conforme à la Documentation applicable. Client doit faire valoir toute réclamation pour violation de cette garantie pendant la Période de Garantie. Le recours exclusif du Client et la seule responsabilité de Qlik en cas de violation de cette garantie seront, au choix et aux frais de Qlik, soit (i) de réparer ou de remplacer le Logiciel non conforme ou (ii) si le Logiciel a été obtenu par achat, rembourser au Client les frais applicables payés par le Client pour le Logiciel non conforme. Si, conformément à l'article 3.1(ii), Qlik choisit de rembourser les redevances applicables, payées pour le Logiciel non conforme, alors (i) Client devra retourner sans délai le Logiciel non conforme ou apporter à Qlik la preuve satisfaisante de la destruction de ce dernier et de tout autre élément associé fourni par Qlik et (ii) il sera mis fin aux droits d'accès et d'utilisation pour ce Logiciel non conforme.

9.2. Exclusions. Qlik n'engagera aucunement sa responsabilité au regard de toute réclamation formulée au titre d'une garantie ou de toute obligation de correction d'anomalies ou problèmes rencontrés avec le Logiciel qui seraient dus à (i) toute utilisation du Logiciel non conforme à la Documentation, (ii) toute modification ou adaptation non autorisée du Logiciel ou (iii) toute utilisation du Logiciel en combinaison avec tout Logiciel ou Élément de Tiers ne figurant pas dans la Documentation.

III. CONDITIONS RELATIVES AUX SERVICES CLOUD QLIK

Les termes de la présente Section III s'appliquent exclusivement à l'utilisation des Services Qlik Cloud par Client.

10. Obligations du Client

10.1. Contenu. Client reconnaît et accepte qu'il assume la responsabilité exclusive : (i) de l'administration des accès des utilisateurs aux Services Qlik Cloud et au Contenu, (ii) de l'intégration et de l'administration du Contenu dans les Services Qlik Cloud, en ce compris la suppression du Contenu, (iii) de la vérification qu'il dispose de tous les droits nécessaires pour utiliser, transmettre et afficher le Contenu et pour permettre à Qlik d'héberger, stocker, adapter ou intégrer ce Contenu comme requis pour fournir les Services Qlik Cloud, (iv) du maintien du Contenu sur les systèmes dont il provient et de la réalisation de copies de sauvegarde du Contenu. Client déclare et garantit par la présente en son nom et au nom de ses Utilisateurs Autorisés qu'il dispose de tous les droits relatifs au Contenu nécessaires pour l'utilisation, l'affichage, la publication, le partage et la distribution du Contenu et que cette utilisation du Contenu dans le cadre du Contrat ne viole aucun droit de tiers, aucune loi ou stipulations du Contrat. Qlik n'est pas responsable de l'exactitude, de l'exhaustivité, de la pertinence, de la conformité au droit d'auteur ou de la légalité de tout Contenu.

10.2. Tiers Autorisés. Si Client souhaite qu'un Tiers Autorisé accède aux Services Qlik Cloud pour son compte, en ce compris les

8.18. Publicity. Customer hereby grants Qlik the right to list Customer as a customer of Qlik along with other customers in marketing materials such as the Qlik website, customer-facing presentations and press releases.

8.19. Local Law Requirements. If Customer obtains Qlik Products from (i) QlikTech GmbH and designates an address in Austria or Germany in an Order Form, (ii) QlikTech Australia Pty Ltd and designates an address in Australia in an Order Form, or (iii) Qlik Netherlands B.V. and designates an address in the Russian Federation, then the terms of Addendum 1 shall be applicable and shall supersede any conflicting terms in the Agreement.

II. QLIK SOFTWARE TERMS

The terms in this Section II apply exclusively to Software licensed by Customer under this Agreement.

9. Warranties

9.1. Software Warranty. Qlik warrants that the Software will, for a period of ninety (90) days from its Delivery Date ("Warranty Period"), operate substantially in conformity with the applicable Documentation. Customer must assert any claim for breach of this warranty within the Warranty Period. Customer's exclusive remedy and Qlik's sole liability with regard to any breach of this warranty will be, at Qlik's option and expense, to either: (i) repair or replace the non-conforming Software; or (ii) if the Software was obtained by purchase, refund to Customer the applicable fees paid by Customer for the non-conforming Software. If Qlik elects to refund the applicable fee paid for the non-conforming Software pursuant to Section 3.1(ii), then: (i) Customer shall promptly return or demonstrate to Qlik's reasonable satisfaction that it has destroyed the non-conforming Software and any other related materials provided by Qlik; and (ii) the right to access or use such non-conforming Software will automatically terminate.

9.2. Exclusions. Qlik will have no liability for any warranty claim, or any obligation to correct any defect or problem with the Software, to the extent that it arises out of: (i) any use of the Software not in accordance with the Documentation; (ii) any unauthorized modification or alteration of the Software; or (iii) any use of the Software in combination with any third-party software or hardware not specified in the Documentation.

III. QLIK CLOUD SERVICES TERMS

The terms in this Section III apply exclusively to the access and use of Qlik Cloud Services by Customer.

10. Customer Responsibilities

10.1. Content. Customer acknowledges and agrees that it has sole responsibility: (i) to administer user access to Qlik Cloud Services and the Content, (ii) for the input and administration of Content in Qlik Cloud Services, including deletion of Content, (iii) to ensure it has all rights necessary to use, transmit and display Content and for Qlik to host, store, adapt or integrate such Content as required to provide Qlik Cloud Services, (iv) for maintaining Content on the systems from which they are sourced and making backup copies of Content. Customer hereby represents and warrants on behalf of itself and its Authorized Users that it has all of the rights in the Content necessary for the use, display, publishing, sharing and distribution of the Content and that such use of the Content under this Agreement does not violate any third-party rights, laws or this Agreement. Qlik is not responsible for the accuracy, completeness, appropriateness, copyright compliance or legality of any Content.

10.2. Authorized Third Parties. If Customer chooses to have an Authorized Third Party access Qlik Cloud Services on its behalf,

employés de Qlik accédant aux Services Cloud Qlik à la demande du client, Client reconnaît que Client, et non Qlik, est seul responsable (i) des actes et omissions de ce Tiers Autorisé en relation avec les Services Cloud Qlik, (ii) de tout Contenu que le Client requiert ou demande au Tiers Autorisé d'inclure dans les Services Cloud Qlik et (iii) de l'émission, de la suppression et/ou de la désactivation des identifiants émis pour ce Tiers Autorisé.

10.3. Le client ne peut pas utiliser les Qlik Cloud Services pour transmettre ou héberger des données contrôlées pour l'exportation en vertu des lois sur le contrôle des exportations sans le consentement écrit préalable de Qlik. Le client déclare et garantit qu'il n'utilisera pas, ne revendra pas, n'exportera pas, ne distribuera pas, ne transférera pas ou ne permettra pas l'accès aux Qlik Cloud Services ou à toute donnée technique associée, directement ou indirectement, à ou au profit de toute personne (y compris les personnes désignées comme des ressortissants spécialement désignés ou sous des désignations similaires), entité, gouvernement ou destination, ou pour toute utilisation finale interdite par les lois sur le contrôle des exportations.

11. Sécurité et Protection des Données Personnelles

11.1. Sécurité. Qlik utilisera des mesures de sécurité commercialement raisonnables et conformes aux normes en vigueur pour fournir les Services Cloud Qlik et se conformer aux réglementations de sécurité des données applicables aux Services Cloud Qlik. Qlik a mis en place des sauvegardes techniques et procédurales appropriées pour protéger et sécuriser le Contenu. Les Services Cloud Qlik sont hébergés et fournis depuis un centre de données exploité par un fournisseur tiers, qui est exclusivement responsable de l'infrastructure sous-jacente et de l'hébergement des Services Cloud Qlik. Qlik se réserve le droit de modifier son fournisseur tiers. Client est seul responsable de toute violation ou perte résultant(i) du défaut de contrôle de l'accès des utilisateurs ; (ii) du défaut de sécurisation ou d'encodage du Contenu que Client transmet vers et depuis les Services Cloud Qlik ; et (iii) de l'absence de mise en place des configurations de sécurité en vue de protéger le Contenu.

11.2. Données Personnelles. Les politiques de protection des données personnelles de Qlik situées à l'adresse www.qlik.com s'appliquent à l'utilisation des Services Cloud Qlik, et notamment les politiques suivantes: Qlik's Product Privacy Policy and Cookie & Privacy Policy. Les conditions de l'addendum sur le traitement des données à l'adresse www.qlik.com/license-terms («DPA») sont incorporées par référence lorsqu'elles sont exécutées par le client, comme indiqué dans le DPA et reçues par Qlik, et s'appliquent dans la mesure où le contenu comprend « Données personnelles du client »telles que définies dans la DPA. Tout le contenu utilisé par ou dans les services cloud Qlik peut être conservé sur des serveurs situés dans diverses régions, y compris l'UE, et le client peut sélectionner (le cas échéant) la région dans laquelle son contenu réside. Tout le contenu utilisé par ou dans les services cloud Qlik est susceptible d'être stocké sur des serveurs situés dans diverses régions, y compris l'UE, et Client peut sélectionner (lorsque cette fonction est disponible) la région dans laquelle son Contenu est localisé. Client et les Utilisateurs Autorisés ne sont pas autorisés à stocker, conserver ou traiter au sein des Services Cloud Qlik des informations relatives aux cartes de paiement ou des informations financières associées soumises aux normes dites « Payment Card Industry Data Security Standards, Protected Health Information (telles que définies par la loi de 1996 la loi Health Insurance Portability and Accountability Act de 1996 (HIPAA)) ou toutes autres données sensibles.

12. Garantie des Services Qlik Cloud

12.1. Garantie. Qlik garantit que les Services Cloud Qlik fonctionneront de manière substantiellement conforme à la Documentation applicable lorsqu'ils sont utilisés conformément au présent Contrat. Cette garantie s'appliquera sous réserve que (i) Client notifie à Qlik la mise en jeu de la garantie dans les 30 jours de la date à laquelle la situation donnant lieu à la mise en jeu apparaît

including Qlik employees accessing Qlik Cloud Services at Customer's request, Customer acknowledges that Customer, and not Qlik, is solely responsible and liable for (i) the acts and omissions of such Authorized Third Party in connection with Qlik Cloud Services; (ii) any Content that Customer requests or instructs the Authorized Third Party to include in Qlik Cloud Services; and (iii) the issuance, removal and/or deactivation of the credentials issued for such Authorized Third Party.

10.3. Customer may not use Qlik Cloud Services to transmit or host data controlled for export under Export Control Laws without prior written consent from Qlik. Customer represents and warrants that it shall not use, resell, export, distribute, transfer or allow access to Qlik Cloud Services or any related technical data, directly or indirectly, to or for the benefit of any persons (including persons designated as Specially Designated Nationals or under similar designations), entities, governments, or destinations, or for any end use prohibited by the Export Control Laws.

11. Security and Privacy

11.1. Security. Qlik will use commercially reasonable, industry standard security measures in providing Qlik Cloud Services and will comply with such data security regulations applicable to Qlik Cloud Services. Qlik has implemented appropriate technical and procedural safeguards to protect and secure Content. Qlik Cloud Services are hosted and delivered from a data center operated by a third-party provider, which is solely responsible for the underlying infrastructure and hosting of Qlik Cloud Services. Qlik reserves the right to remove or update its third-party provider. Customer is solely responsible for any breach or loss resulting from: (i) Customer's failure to control user access; (ii) failure to secure or encrypt Content which Customer transmits to and from Qlik Cloud Services; and (iii) failure to implement security configurations to protect Content.

11.2. Privacy. Qlik's privacy policies located at www.qlik.com shall apply to the use of Qlik Cloud Services, including Qlik's Product Privacy Policy and Cookie & Privacy Policy. The terms of the Data Processing Addendum at www.qlik.com/license-terms ("DPA") are incorporated by reference when executed by Customer as set forth in the DPA and received by Qlik, and shall apply to the extent Content includes "Customer Personal Data" as defined in the DPA. All Content used by or within Qlik Cloud Services may be stored on servers located in various regions, including the EU, and Customer may select (where available) the region in which its Content resides. Customer and Authorized Users are not permitted to store, maintain, or process payment card information or related financial information subject to Payment Card Industry Data Security Standards, Protected Health Information (as defined under the Health Insurance Portability and Accountability Act of 1996 (HIPAA)), or other sensitive data in the Qlik Cloud Services.

12. Qlik Cloud Services Warranty

12.1. Warranty. Qlik warrants that Qlik Cloud Services will perform substantially in accordance with the applicable Documentation when used as authorized under this Agreement. This warranty will not apply (i) unless Customer notifies Qlik of a claim under this warranty within 30 days of the date on which the condition giving rise to the claim first appears, or (ii) the event giving rise to the warranty claim was caused

pour la première fois ou (ii) que l'événement donnant lieu à la réclamation a été causé par une mauvaise utilisation, des modifications non autorisées ou par des matériels, logiciels ou services de tiers. Le recours exclusif du Client et la seule responsabilité de Qlik en ce qui concerne cette garantie sera, au choix et aux frais de Qlik, soit (i) de réparer ou remplacer les Services Cloud Qlik non conformes ou (ii) de résilier les Services Cloud Qlik concernés et de rembourser au client, au prorata, tous les frais prépayés non utilisés à la date effective de résiliation, sans que ce montant puisse être inférieur à mille dollars US (1000 USD).

13. Suspension du Service

13.1. Qlik peut, sans préjudice de ses autres droits et recours, suspendre l'accès du Client aux Services Cloud Qlik à tout moment si (i) cela est requis par la loi applicable, (ii) Client ou tout Utilisateur Autorisé est en violation des termes de ce Contrat ou de la Acceptable Use Policy de Qlik ou (iii) l'utilisation du Client perturbe l'intégrité ou le fonctionnement des Services Cloud Qlik ou interfère avec l'utilisation par d'autres. Qlik fera des efforts raisonnables pour notifier Client avant toute suspension, sauf interdiction résultant de la loi applicable ou d'une décision de justice.

14. Sous-domaines

Si Client est autorisé à choisir un nom de sous-domaine Qlik pour une utilisation avec les Services Cloud Qlik, ce nom de sous-domaine ne doit pas porter atteinte aux droits de propriété intellectuelle de tiers ou inclure un langage offensant, obscène, vulgaire ou tout autre langage répréhensible ou illégal et être suffisamment unique pour éviter toute confusion avec d'autres entités ou marques. Qlik se réserve le droit (mais n'aura pas l'obligation) de surveiller, rejeter, révoquer ou annuler tout nom de sous-domaine Qlik qui n'est pas en conformité avec ce Contrat ou toute loi applicable.

by misuse, unauthorized modifications, or third-party hardware, software or services. Customer's exclusive remedy and Qlik's sole liability with regard to any breach of this warranty will be, at Qlik's option and expense, to either: (i) repair or replace the non-conforming Qlik Cloud Services or (ii) terminate the affected Qlik Cloud Services and refund Customer, on a pro rata basis, any unused, prepaid fees as of the termination effective date, but in no event less than one thousand U.S. dollars (USD \$1,000)

13. Suspension of Service

13.1. Qlik may, without limiting its other rights and remedies, suspend Customer's access to Qlik Cloud Services at any time if: (i) required by applicable law, (ii) Customer or any Authorized User is in violation of the terms of this Agreement or the Qlik Acceptable Use Policy, or (iii) Customer's use disrupts the integrity or operation of Qlik Cloud Services or interferes with the use by others. Qlik will use reasonable efforts to notify Customer prior to any suspension, unless prohibited by applicable law or court order.

14. Subdomains

If Customer is permitted to choose a Qlik subdomain name for use with Qlik Cloud Services, such subdomain name may not infringe or violate third-party intellectual property rights or include offensive, obscene, vulgar or other objectionable or unlawful language, and be unique enough to prevent confusion with other entities, brands or trademarks. Qlik reserves the right (but shall have not obligation to) to monitor, reject, revoke or cancel any Qlik subdomain name that is not in compliance with this Agreement or any applicable laws.

CONTRAT CLIENT QLIK - Tableau 1 Droit Applicable et Lieu de Jugement¹		QLIK CUSTOMER AGREEMENT - Table 1 Governing Law and Venue²	
Si la localisation géographique du Client n'est pas spécifiée ci-dessous, l'entité contractante sera alors QlikTech International Markets AB, avec la Loi Applicable et l'Arbitrage dont elle dépend, comme indiqué ci-dessous.		If the Customer's location is not specified below, then the contracting entity shall be QlikTech International Markets AB, with the applicable Governing Law and Arbitration as stated below.	
Localisation du Client³	Entité contractante Qlik et Loi Applicable	Customer Location⁴	Qlik Contracting Entity and Governing Law
Tous les pays non spécifiquement identifiés dans ce Tableau 1	(i) l'entité contractante est QlikTech International Markets AB; (ii) la Loi Applicable est la loi de Suède; et (iii) toute poursuite, action ou procédure liée au présent Contrat (y compris tout différend ou toute réclamation non contractuelle) sera résolue par voie d'arbitrage à l'institut d'arbitrage (Arbitration Institute) de la Chambre de Commerce de Stockholm†, à Stockholm.	Any countries not specifically identified in this Table 1	(i) the contracting entity is QlikTech International Markets AB; (ii) the Governing Law shall be the laws of Sweden; and (iii) any suit, action or proceeding arising out of or relating to this Agreement (including any non-contractual dispute or claim) will be settled by arbitration at the Arbitration Institute of the Stockholm Chamber of Commerce† in Stockholm.
Australie, Samoa américaines, Îles Cook, Fidji, Guam, Kiribati, Îles Marshall, État Fédéré de Micronésie, Nauru, Nioué, Île Norfolk, Palaos, Papouasie-Nouvelle-Guinée, Sainte-Hélène, Samoa, Îles Salomon, Tonga, Tuvalu ou Vanuatu	(i) l'entité contractante est QlikTech Australia Pty Ltd.; (ii) la Loi Applicable est la loi de Nouvelle-Galles du Sud, Australie; et (iii) toute poursuite, action ou procédure liée au présent Contrat (y compris tout différend ou toute réclamation non contractuelle) sera jugée par les tribunaux de Sydney, Nouvelle-Galles du Sud, Australie et toute juridiction compétente en cause d'appel.	Australia, American Samoa, Cook Islands, Fiji, Guam, Kiribati, Marshall Islands, Federal State of Micronesia, Nauru, Niue, Norfolk Island, Palau, Papua New Guinea, Saint Helena, Samoa, Solomon Islands, Tonga, Tuvalu or Vanuatu	(i) the contracting entity is QlikTech Australia Pty Ltd.; (ii) the Governing Law shall be the laws of New South Wales Australia; and (iii) any suit, action or proceeding arising out of or relating to this Agreement (including any non-contractual dispute or claim) will be brought before the Courts of New South Wales, Australia and any courts competent to hear appeals therefrom.
Brésil	(i) l'entité contractante est QlikTech Brasil Comercialização de Software Ltda.; (ii) la Loi Applicable est la loi de Brésil; et (iii) toute poursuite, action ou procédure liée au présent Contrat (y compris tout différend ou toute réclamation non contractuelle) sera réglée par voie d'arbitrage à l'institut d'arbitrage (Arbitration Institute) de la Chambre de Commerce de Stockholm†, à Stockholm.	Brazil	(i) the contracting entity is QlikTech Brasil Comercialização de Software Ltda.; (ii) the Governing Law shall be the laws of Brazil; and (iii) any suit, action or proceeding arising out of or relating to this Agreement (including any non-contractual dispute or claim) will be settled by arbitration at the Arbitration Institute of the Stockholm Chamber of Commerce† in Stockholm.
Canada	(i) l'entité contractante est QlikTech Corporation; (ii) la Loi Applicable est la loi de la Ontario, Canada; et (iii) toute poursuite, action ou procédure liée au présent Contrat (y compris tout différend ou toute réclamation non contractuelle) sera jugée par les tribunaux de l'Ontario.	Canada	(i) the contracting entity is QlikTech Corporation; (ii) the Governing Law shall be the laws of the Province of Ontario, Canada; and (iii) any suit, action or proceeding arising out of or relating to this Agreement (including any non-contractual dispute or claim) will be brought before the Courts of Ontario.

¹Répertorié par l'emplacement du pays de Qlik

²Listed by Qlik's country location

³La localisation du Client fait référence au pays de l'adresse de facturation du Client

⁴Customer Location refers to Customer's billing address country

Communauté des États indépendants	<ul style="list-style-type: none"> (i) l'entité contractante est QlikTech Netherlands B.V.; (ii) la Loi Applicable est la loi de l'Angleterre et du Pays de Galles; et; (iii) Toute poursuite, action ou procédure liée au présent Contrat (y compris tout différend ou toute réclamation non contractuelle) sera réglée par voie d'arbitrage à l'institut d'arbitrage (Arbitration Institute) de la Chambre de Commerce de Stockholm†, à Stockholm. 	Commonwealth of Independent States	<ul style="list-style-type: none"> (i) the contracting entity is QlikTech Netherlands B.V.; (ii) the Governing Law shall be the laws of England and Wales; and (iii) any suit, action or proceeding arising out of or relating to this Agreement (including any non-contractual dispute or claim) will be settled by arbitration at the Arbitration Institute of the Stockholm Chamber of Commerce† in Stockholm.
Danemark ou Islande	<ul style="list-style-type: none"> (i) l'entité contractante est QlikTech Denmark A/S; (ii) la Loi Applicable est la loi de Suède; et (iii) toute poursuite, action ou procédure liée au présent Contrat (y compris tout différend ou toute réclamation non contractuelle) sera réglée par voie d'arbitrage à l'institut d'arbitrage (Arbitration Institute) de la Chambre de Commerce de Stockholm†, à Stockholm. 	Denmark or Iceland	<ul style="list-style-type: none"> (i) the contracting entity is QlikTech Denmark A/S; (ii) the Governing Law shall be the laws of Sweden; and (iii) any suit, action or proceeding arising out of or relating to this Agreement (including any non-contractual dispute or claim) will be settled by arbitration at the Arbitration Institute of the Stockholm Chamber of Commerce† in Stockholm.
Finlande, Estonie, Lettonie ou Lituanie	<ul style="list-style-type: none"> (i) l'entité contractante est QlikTech Finland Oy; (ii) la Loi Applicable est la loi de Suède; et (iii) toute poursuite, action ou procédure liée au présent Contrat (y compris tout différend ou toute réclamation non contractuelle) sera réglée par voie d'arbitrage à l'institut d'arbitrage (Arbitration Institute) de la Chambre de Commerce de Stockholm†, à Stockholm. 	Finland, Estonia, Latvia or Lithuania	<ul style="list-style-type: none"> (i) the contracting entity is QlikTech Finland Oy; (ii) the Governing Law shall be the laws of Sweden; and (iii) any suit, action or proceeding arising out of or relating to this Agreement (including any non-contractual dispute or claim) will be settled by arbitration at the Arbitration Institute of the Stockholm Chamber of Commerce† in Stockholm.
France, Monaco, ou l'île de la Réunion	<ul style="list-style-type: none"> (i) l'entité contractante est QlikTech France SaRL ; (ii) la Loi Applicable est la loi française; et (iii) toute poursuite, action ou procédure découlant du présent Contrat ou s'y rapportant (y compris tout litige ou réclamation non contractuel) sera réglée par les tribunaux de Paris, France. 	France, Monaco, or Reunion Island la Loi Applicable	<ul style="list-style-type: none"> (i) the contracting entity is QlikTech France SaRL ; (ii) the Governing Law shall be the laws of France; and (iii) any suit, action or proceeding arising out of or relating to this Agreement (including any non-contractual dispute or claim) will be settled by the Courts of Paris, France.
Allemagne, Autriche, Suisse ou Liechtenstein	<ul style="list-style-type: none"> (i) l'entité contractante est QlikTech GmbH; (ii) la Loi Applicable est la loi de allemande; et (iii) toute poursuite, action ou procédure découlant du présent Accord ou s'y rapportant (y compris tout différend ou toute réclamation non contractuel) sera réglée par les tribunaux de Düsseldorf, Allemagne. 	Germany, Austria, Switzerland, or Liechtenstein	<ul style="list-style-type: none"> (i) the contracting entity is QlikTech GmbH; (ii) the Governing Law shall be the laws of Germany; and (iii) any suit, action or proceeding arising out of or relating to this Agreement (including any non-contractual dispute or claim) will be settled by the Courts of Düsseldorf, Germany.

Hong Kong et Macao	<ul style="list-style-type: none"> (i) l'entité contractante est QlikTech Hong Kong Limited; (ii) la Loi Applicable est la loi la RAS de Hong Kong; et (iii) toute poursuite, action ou procédure découlant du présent Accord ou s'y rapportant (y compris tout litige ou toute réclamation non contractuelle) sera réglée par arbitrage en RAS de Hong Kong conformément aux lois de la RAS de Hong Kong†† et les arbitres auront le pouvoir d'ordonner, entre autres mesures, des exécutions particulières et des mesures d'injonction. 	Hong Kong and Macau	<ul style="list-style-type: none"> (i) the contracting entity is QlikTech Hong Kong Limited; (ii) the Governing Law shall be the laws of Hong Kong SAR; (iii) any suit, action or proceeding arising out of or relating to this Agreement (including any non-contractual dispute or claim) will be settled by arbitration in the Hong Kong SAR in accordance with the laws of the Hong Kong SAR†† and the arbitrators shall have the power to order, among other things, specific performance and injunctive relief.
Inde	<ul style="list-style-type: none"> (i) l'entité contractante est QlikTech India Pvt. Ltd.; (ii) la Loi Applicable est la loi de l'Inde; et (iii) toute poursuite, action ou procédure découlant du présent Accord ou s'y rapportant (y compris tout différend ou toute réclamation non contractuel) sera résolue par arbitrage conduit conformément à la Loi de 1996 sur l'Arbitrage et la Conciliation et ses modifications subséquentes. ††† 	India	<ul style="list-style-type: none"> (i) the contracting entity is QlikTech India Pvt. Ltd.; (ii) the Governing Law shall be the laws of India; and (iii) any suit, action or proceeding arising out of or relating to this Agreement (including any non-contractual dispute or claim) will be finally resolved by arbitration conducted in accordance with the Arbitration and Conciliation Act, 1996 and any amendments thereto. †††
Israël	<ul style="list-style-type: none"> (i) l'entité contractante est Qlik Analytics (ISR) Ltd.; (ii) la loi applicable sera la loi d'Israël; et (iii) toute poursuite, action ou procédure découlant du présent Accord ou se rapportant à celui-ci (y compris tout litige ou demande non contractuel) sera portée devant les tribunaux israéliens et toute tribunaux compétents pour connaître de leurs recours. 	Israel	<ul style="list-style-type: none"> (i) the contracting entity is Qlik Analytics (ISR) Ltd.; (ii) the Governing Law shall be the laws of Israel; and (iii) any suit, action or proceeding arising out of or relating to this Agreement (including any non-contractual dispute or claim) will be brought before the Courts of Israel and any courts competent to hear appeals therefrom.
Italie	<ul style="list-style-type: none"> (i) l'entité contractante est QlikTech Italy Srl.; (ii) la Loi Applicable est la loi de Italy; et (iii) toute poursuite, action ou procédure liée au présent Contrat (y compris tout différend ou toute réclamation non contractuelle) sera jugée par le tribunal de Milan. 	Italy	<ul style="list-style-type: none"> (i) the contracting entity is QlikTech Italy Srl.; (ii) the Governing Law shall be the laws of Italy; and (iii) any suit, action or proceeding arising out of or relating to this Agreement (including any non-contractual dispute or claim) will be adjudicated exclusively by the Court of Milan.
Japon	<ul style="list-style-type: none"> (i) l'entité contractante est QlikTech Japan K.K.; (ii) la Loi Applicable est la loi du Japon; et (iii) toute poursuite, action ou procédure découlant du présent Accord ou s'y rapportant (y compris tout différend ou toute réclamation non contractuel) sera réglée par le Tribunal de District de Tokyo. 	Japan	<ul style="list-style-type: none"> (i) the contracting entity is QlikTech Japan K.K.; (ii) the Governing Law shall be the laws of Japan; and (iii) any suit, action or proceeding arising out of or relating to this Agreement (including any non-contractual dispute or claim) will be settled by the Tokyo District Court.

Mexique	<ul style="list-style-type: none"> (i) l'entité contractante est QlikTech Mexico, S. de R.L. de C.V.; (ii) la Loi Applicable est la loi du Mexique; et (iii) toute poursuite, action ou procédure découlant du présent Accord ou s'y rapportant (y compris tout différend ou toute réclamation non contractuel) sera résolue par arbitrage à l'Institut d'Arbitrage de la Chambre de Commerce de Stockholm† à Stockholm. 	Mexico	<ul style="list-style-type: none"> (i) the contracting entity is QlikTech Mexico, S. de R.L. de C.V.; (ii) the Governing Law shall be the laws of Mexico; and (iii) any suit, action or proceeding arising out of or relating to this Agreement (including any non-contractual dispute or claim) will be settled by arbitration at the Arbitration Institute of the Stockholm Chamber of Commerce† in Stockholm.
Nouvelle-Zélande	<ul style="list-style-type: none"> (i) l'entité contractante est QlikTech New Zealand Limited; (ii) la Loi Applicable est la loi de Nouvelle-Zélande; et (iii) toute poursuite, action ou procédure découlant du présent Accord ou s'y rapportant (y compris tout différend ou toute réclamation non contractuel) sera engagée auprès des tribunaux de Nouvelle-Zélande et n'importe quel tribunal compétent pour statuer sur leurs recours. 	New Zealand	<ul style="list-style-type: none"> (i) the contracting entity is QlikTech New Zealand Limited; (ii) the Governing Law shall be the laws of New Zealand; and (iii) any suit, action or proceeding arising out of or relating to this Agreement (including any non-contractual dispute or claim) will be brought before the Courts of New Zealand and any courts competent to hear appeals therefrom.
République populaire de Chine (« République populaire de Chine »)	<ul style="list-style-type: none"> (i) l'entité contractante est Qlik Technology (Beijing) Limited Liability Company; (ii) la Loi Applicable est la loi de Chine; et (iii) toute poursuite, action ou procédure découlant du présent Accord ou s'y rapportant (y compris tout différend ou toute réclamation non contractuel) sera résolue par arbitrage à la Commission Chinoise d'Arbitrage Economique et Commercial International (China International Economic and Trade Arbitration Commission, CIETAC). ††††† 	People's Republic of China ("PRC")	<ul style="list-style-type: none"> (i) the contracting entity is Qlik Technology (Beijing) Limited Liability Company; (ii) the Governing Law shall be the laws of China; and (iii) any suit, action or proceeding arising out of or relating to this Agreement (including any non-contractual dispute or claim) will be settled by arbitration at the China International Economic and Trade Arbitration Commission (CIETAC). †††††
Albanie, Arménie, Azerbaïdjan, Biélorussie, Belgique, Bosnie-Herzégovine, Bulgarie, Croatie, République tchèque, Géorgie, Hongrie, Kazakhstan, Kosovo, Luxembourg, Macédoine, République de Moldavie, Monténégro, Pays-Bas, Roumanie, Fédération de Russie, Serbie, République slovaque, Slovénie, Turquie, Ukraine ou Ouzbékistan	<ul style="list-style-type: none"> (i) l'entité contractante est QlikTech Netherlands B.V.; (ii) la Loi Applicable est la loi des Pays-Bas; et (iii) toute poursuite, action ou procédure découlant du présent Accord ou s'y rapportant (y compris tout différend ou toute réclamation non contractuel) sera résolue par arbitrage auprès de la SGOA (Fondation néerlandaise pour le règlement des différends relatifs à l'automatisation) à La Haye. 	Albania, Armenia, Azerbaijan, Belarus, Belgium, Bosnia, Herzegovina, Bulgaria, Croatia/Hrvatska, Czech Republic, Georgia, Hungary, Kazakhstan, Kosovo, Luxembourg, Macedonia, Republic of Moldova, Montenegro, Netherlands, Romania, Russian Federation, Serbia, Slovak Republic, Slovenia, Turkey, Ukraine or Uzbekistan	<ul style="list-style-type: none"> (i) the contracting entity is QlikTech Netherlands B.V.; (ii) the Governing Law shall be the laws of the Netherlands; and (iii) any suit, action or proceeding arising out of or relating to this Agreement (including any non-contractual dispute or claim) will be settled by arbitration at the SGOA (the Dutch Foundation of the Settlement of Automation Disputes) in The Hague.

<p>Brunéi Darussalam, Cambodge, Timor oriental, Indonésie, République démocratique populaire du Lao, Mongolie, Myanmar (Birmanie), Philippines, Singapour, Thaïlande, Vietnam</p>	<p>(i) l'entité contractante est QlikTech Singapore Pte. Ltd.;</p> <p>(ii) la Loi Applicable est la loi de Singapour; et</p> <p>(iii) toute poursuite, action ou procédure découlant du ou concernant le présent Accord (y compris tout différend ou toute réclamation non contractuel) sera déterminée par arbitrage à Singapour, conformément au Guide d'Arbitrage de la CNUDCI en vigueur lorsque l'action est entreprise, et à la loi régissant l'accord contenu dans la présente Section (ii), l'arbitrage, ainsi que sa conduite et sa procédure, sont régis par les lois de Singapour. ††††</p>	<p>Brunei, Darussalam, Cambodia, East Timor, Indonesia, Lao People's Democratic Republic, Mongolia, Myanmar (Burma), Philippines, Singapore, Thailand, Vietnam</p>	<p>(i) the contracting entity is QlikTech Singapore Pte. Ltd.;</p> <p>(ii) the Governing Law shall be the laws of Singapore; and</p> <p>(iii) any suit, action or proceeding arising out of or relating to this Agreement (including any non-contractual dispute or claim) shall be determined by arbitration in Singapore in accordance with the UNCITRAL Arbitration Guide in force from time to time, and the law governing the agreement contained in this Section (ii), the arbitration, and the conduct and procedure of the arbitration, shall be the laws of Singapore. ††††</p>
<p>Corée du Sud</p>	<p>(i) l'entité contractante est QlikTech Hong Kong Limited;</p> <p>(ii) la Loi Applicable est la loi de la Corée du Sud; et</p> <p>(iii) toute poursuite, action ou procédure découlant du présent Accord ou s'y rapportant (y compris tout litige ou demande non contractuel) sera portée devant les tribunaux du Tribunal de District de Séoul et devant n'importe quel tribunal compétent pour statuer sur leurs recours.</p>	<p>South Korea</p>	<p>(i) the contracting entity is QlikTech Hong Kong Limited;</p> <p>(ii) the Governing Law shall be the laws of South Korea; and</p> <p>(iii) any suit, action or proceeding arising out of or relating to this Agreement (including any non-contractual dispute or claim) will be brought before the Courts of the Seoul District Court and any courts competent to hear appeals therefrom.</p>
<p>Espagne, Portugal ou Andorre</p>	<p>(i) l'entité contractante est QlikTech Ibérica S.L.;</p> <p>(ii) la Loi Applicable est la loi de l'Espagne; et</p> <p>(iii) toute poursuite, action ou procédure découlant du présent Accord ou s'y rapportant (y compris tout différend ou toute réclamation non contractuel) sera jugée exclusivement par les tribunaux de la ville de Madrid, Espagne.</p>	<p>Spain, Portugal or Andorra</p>	<p>(i) the contracting entity is QlikTech Ibérica S.L.;</p> <p>(ii) the Governing Law shall be the laws of Spain; and</p> <p>(iii) any suit, action or proceeding arising out of or relating to this Agreement (including any non-contractual dispute or claim) will be settled exclusively by the Courts of the city of Madrid, Spain.</p>
<p>Argentine, Aruba, Belize, Bermudes, Bolivie, Chili, Colombie, Costa Rica, République Dominicaine, Équateur, El Salvador, Guatemala, Honduras, Nicaragua, Panama, Pérou, Uruguay, Venezuela</p>	<p>(i) l'entité contractante est QlikTech LATAM AB;</p> <p>(ii) la Loi Applicable est la loi de Suède; et</p> <p>(iii) toute poursuite, action ou procédure découlant du présent Accord ou s'y rapportant (y compris tout différend ou toute réclamation non contractuel) sera résolue par arbitrage à l'Institut d'Arbitrage de la Chambre de Commerce de Stockholm† à Stockholm.</p>	<p>Argentina, Aruba, Belize, Bermuda, Bolivia, Chile, Colombia, Costa Rica, Dominican Republic, Ecuador, El Salvador, Guatemala, Honduras, Nicaragua, Panama, Peru, Uruguay, Venezuela</p>	<p>(i) the contracting entity is QlikTech LATAM AB;</p> <p>(ii) the Governing Law shall be the laws of Sweden; and</p> <p>(iii) any suit, action or proceeding arising out of or relating to this Agreement (including any non-contractual dispute or claim) will be settled by arbitration at the Arbitration Institute of the Stockholm Chamber of Commerce† in Stockholm.</p>
<p>Suède</p>	<p>(i) l'entité contractante est QlikTech Nordic AB;</p> <p>(ii) la Loi Applicable est la loi de Suède; et</p> <p>(iii) toute poursuite, action ou procédure découlant du présent Accord ou s'y rapportant (y compris tout différend ou toute réclamation non contractuel) sera résolue par arbitrage à l'Institut d'Arbitrage de la Chambre de Commerce de Stockholm† à Stockholm.</p>	<p>Sweden</p>	<p>(i) the contracting entity is QlikTech Nordic AB;</p> <p>(ii) the Governing Law shall be the laws of Sweden; and</p> <p>(iii) any suit, action or proceeding arising out of or relating to this Agreement (including any non-contractual dispute or claim) will be settled by arbitration at the Arbitration Institute of the Stockholm Chamber of Commerce† in Stockholm.</p>

Royaume-Uni, Irlande ou Gibraltar	(i) l'entité contractante est QlikTech UK Limited; (ii) la Loi Applicable est la loi de l'Angleterre et du Pays de Galles; et; (iii) toute poursuite, action ou procédure découlant du présent Accord ou s'y rapportant (y compris tout litige ou réclamation non contractuel) sera réglée par les tribunaux d'Angleterre et du pays de Galles.	United Kingdom, Ireland or Gibraltar	(i) the contracting entity is QlikTech UK Limited; (ii) the Governing Law shall be the laws of England & Wales; and (iii) any suit, action or proceeding arising out of or relating to this Agreement (including any non-contractual dispute or claim) will be adjudicated by the courts of England and Wales.
États-Unis, Porto Rico, Jamaïque, Îles Vierges américaines ou Haïti	(i) l'entité contractante est QlikTech Inc.; (ii) la Loi Applicable est la loi du Commonwealth of Pennsylvania, USA; et (iii) toute poursuite, action ou procédure découlant du présent Accord ou s'y rapportant (y compris tout différend ou toute réclamation non contractuelle) sera réglée par les tribunaux d'État et fédéraux du comté de Montgomery, dans le Commonwealth de Pennsylvanie.	United States, Puerto Rico, Jamaica, Virgin Islands (US) or Haiti	(i) the contracting entity is QlikTech Inc.; (ii) the Governing Law shall be the laws of the Commonwealth of Pennsylvania, USA; and (iii) any suit, action or proceeding arising out of or relating to this Agreement (including any non-contractual dispute or claim) will be settled by the State and Federal Courts of Montgomery County in the Commonwealth of Pennsylvania.
† Lorsque le montant du litige ne dépasse manifestement pas 300 000 euros, le guide de l'Institut de la Chambre de Commerce de Stockholm (SCC) en matière d'arbitrage accéléré est applicable et le tribunal arbitral est composé d'un arbitre unique. Lorsque le montant du litige dépasse manifestement le montant précité, le guide de l'Institut de la SCC est applicable et le tribunal arbitral est composé de trois arbitres. La procédure d'arbitrage sera menée en anglais. Les Parties assument leurs frais et dépenses respectifs, y compris les honoraires d'avocats, mais les arbitres sont susceptibles, dans leur sentence, de faire supporter tous les coûts administratifs de l'arbitrage, y compris les honoraires des arbitres, à la Partie qui a perdu. La décision des arbitres est définitive et présente un caractère contraignant pour les deux Parties et est exécutoire devant tout tribunal.		† Where the amount in dispute clearly does not exceed EUR 300,000, the Stockholm Chamber of Commerce (SCC) Institute's Guide for Expedited Arbitration shall apply and the arbitral tribunal shall be composed of a sole arbitrator. Where the amount in dispute clearly exceeds the amount set forth above, the Guide of the SCC Institute shall apply and the arbitral tribunal shall be composed of three arbitrators. The arbitration proceedings shall be conducted in English. The parties shall bear their own costs and expenses, including attorneys' fees, but the arbitrator may, in the award, allocate all of the administrative costs of the arbitration, including the fees of the arbitrators, against the Party that did not prevail. The decision of the arbitrator shall be final and binding upon both Parties and shall be enforceable in any court of law.	
†† L'arbitrage sera administré par le Centre d'Arbitrage International de Hong Kong ("HKIAC") conformément à ses règles et procédures. Il y aura trois (3) arbitres. Un arbitre sera désigné par Qlik. Un autre arbitre sera désigné par Client. Le troisième arbitre sera désigné, d'un commun accord, par les Parties, et à défaut d'accord, ou si l'arbitre désigné ne peut ou ne veut répondre favorablement à cette nomination, l'autorité investie du pouvoir de nomination sera le HKIAC. La procédure d'arbitrage sera menée en anglais. Les Parties assument leurs frais et dépenses respectifs, y compris les honoraires d'avocats, mais les arbitres sont susceptibles, dans leur sentence, de faire supporter tous les coûts administratifs de l'arbitrage, y compris les honoraires des arbitres, à la Partie qui a perdu. La décision des arbitres est définitive et présente un caractère contraignant pour les deux Parties et est exécutoire devant tout tribunal.		†† The arbitration shall be administered by the Hong Kong International Arbitration Centre ("HKIAC") pursuant to its rules and procedures. There shall be three (3) arbitrators. One arbitrator shall be appointed by Qlik. One arbitrator shall be appointed by Customer. The third arbitrator shall be agreed between the Parties, and failing agreement, or if the arbitrator selected is unable or is unwilling to act, the appointing authority shall be the HKIAC. The arbitration proceedings shall be conducted in English. The parties shall bear their own costs and expenses, including attorneys' fees, but the arbitrators may, in the award, allocate all of the administrative costs of the arbitration, including the fees of the arbitrators, against the Party that did not prevail. The decision of the arbitrators shall be final and binding upon both Parties and shall be enforceable in any court of law.	
††† L'arbitrage doit se dérouler devant un panel de trois arbitres, choisis comme suit: un arbitre sera désigné par Client, un autre arbitre sera désigné par Qlik, et le troisième arbitre sera désigné conjointement par les deux arbitres ainsi désignés. Le lieu de l'arbitrage sera Mumbai. La procédure d'arbitrage se déroulera en anglais. La décision de l'arbitre devra être justifiée par écrit. Les Parties assumeront leurs frais et dépenses respectifs, y compris les honoraires d'avocats, toutefois le tribunal d'arbitrage est susceptible de faire supporter tous les coûts administratifs de l'arbitrage, y compris les honoraires des arbitres, à la Partie reconnue comme perdante. La décision de l'arbitre présente un caractère contraignant pour les Parties et est exécutoire devant tout tribunal.		††† The arbitration shall be conducted before a panel of three arbitrators, selected as follows: one arbitrator shall be nominated by Customer; one arbitrator shall be nominated by Qlik; and the third arbitrator shall be jointly nominated by the two arbitrators so nominated. The place of arbitration shall be Mumbai. The arbitration proceedings shall be conducted in English. The arbitrator's award shall be substantiated in writing. The Parties shall bear their own costs and expenses including attorney's fees, but the court of arbitration may decide to allocate all of the administrative costs of the arbitration, including the fees of the arbitrator, against the Party that did not prevail. The decision of the arbitrator shall be final and binding upon both Parties and shall be enforceable in any court of law.	
†††† L'arbitrage sera administré par le Centre d'Arbitrage International de Singapour ("SIAC"). Il y aura un (1) arbitre. L'arbitre sera désigné, d'un commun accord, par les Parties. A défaut d'accord, ou si l'arbitre désigné ne peut ou ne veut répondre favorablement à cette nomination, l'autorité investie du pouvoir de nomination sera le SIAC. La procédure d'arbitrage sera menée en anglais. Les Parties assument leurs frais et dépenses respectifs, y compris les honoraires d'avocats, mais l'arbitre est susceptible, dans sa sentence, de faire supporter tous les coûts administratifs de l'arbitrage, y compris les honoraires de l'arbitre, à la Partie qui a perdu. L'arbitre aura le pouvoir d'ordonner, entre autres choses, une exécution spécifique et une injonction. La décision de l'arbitre est définitive et présente un caractère contraignant pour les deux Parties et est exécutoire devant tout tribunal.		†††† The arbitration shall be administered by the Singapore International Arbitration Centre ("SIAC"). There shall be one arbitrator. The arbitrator shall be agreed between the Parties. Failing agreement, or if the arbitrator selected is unable or is unwilling to act, the appointing authority shall be the SIAC. The arbitration proceedings shall be conducted in English. The Parties shall bear their own costs and expenses, including attorneys' fees, but the arbitrator may, in the award, allocate all of the administrative costs of the arbitration, including the fees of the arbitrator, against the Party that did not prevail. The arbitrator shall have the power to order, among other things, specific performance and injunctive relief. The decision of the arbitrator shall be final and binding upon both Parties and shall be enforceable in any court of law.	
††††† L'arbitrage sera administré par la Commission chinoise d'arbitrage économique et commercial international (CIETAC) conformément à ses règles et procédures. Il y aura trois (3) arbitres. Chaque Partie nommera un arbitre. Le troisième arbitre sera désigné, d'un commun accord, par les Parties. A défaut d'accord, ou si l'arbitre désigné ne peut ou ne veut répondre favorablement à cette nomination, l'autorité investie du pouvoir de nomination sera le CIETAC. La procédure d'arbitrage sera menée en anglais. Les Parties assument leurs frais et dépenses respectifs, y compris les honoraires d'avocats, mais l'arbitre est susceptible, dans sa sentence, de faire supporter		††††† The arbitration shall be administered by the China International Economic and Trade Arbitration Commission (CIETAC) pursuant to its rules and procedures. There shall be three (3) arbitrators. Each Party will appoint one arbitrator each. The third arbitrator shall be agreed between the Parties, and failing agreement, or if the arbitrator selected is unable or unwilling to act, the appointing authority shall be the CIETAC. The arbitration proceedings shall be conducted in English. The Parties shall bear their own costs and expenses, including attorneys' fees, but the arbitrators may, in the	

tous les coûts administratifs de l'arbitrage, y compris les honoraires de l'arbitre, à la Partie qui a perdu. La décision de l'arbitre est définitive et présente un caractère contraignant pour les deux Parties et est exécutoire devant tout tribunal. Nonobstant toute disposition contraire dans le présent accord, chaque Partie peut à tout moment demander une mesure injonctive ou interlocutoire devant un tribunal compétent afin de protéger tout intérêt urgent de cette Partie.

award, allocate all of the administrative costs of the arbitration, including the fees of the arbitrators, against the Party who did not prevail. The decision of the arbitrators shall be final and binding upon both Parties and shall be enforceable in any court of law. Notwithstanding anything to the contrary in this Agreement, either Party may at any time seek injunctive or interlocutory relief in a court of competent jurisdiction in order to protect any urgent interest of such Party.



CONTRAT DE CLIENTÈLE QLIK - Addendum 1 (POUR LES CLIENTS EN ALLEMAGNE, AUTRICHE, AUSTRALIE ET FÉDÉRATION DE RUSSIE)

Cet addendum au Contrat de Licence Utilisateur Qlik ("Contrat") s'applique aux Clients qui achètent des produits Qlik en Allemagne, en Autriche, en Australie et dans la Fédération de Russie et remplace tout terme contradictoire dans le présent Contrat.

1 Les Clients en Allemagne et en Autriche. Les termes de cet Article 1 sont applicables à tout Client qui obtient sa (ses) clé(s) de licence auprès de QlikTech GmbH ou qui est soumis aux lois allemandes comme indiqué dans le Tableau 1 du présent Contrat et qui désigne une adresse en Allemagne ou en Autriche sur un Bon de Commande.

1.1 Garantie Limitée. S'agissant des licences perpétuelles de Logiciel concédées au titre du présent Contrat, les trois premières phrases de la Section II, Article 9.1 ne seront pas applicables. Qlik garantit que la version initiale du Logiciel livrée en vertu des présentes (mais à l'exclusion des mises à jour de ce dernier fournies dans le cadre de l'Assistance) est dotée des fonctionnalités prévues dans la Documentation (les "fonctionnalités convenues") pendant la période limitée de la garantie, à compter de la Date de livraison, en cas d'utilisation sur la configuration matérielle recommandée. Dans le présent article, la "durée de la garantie limitée" est d'un (1) an. Les variations peu importantes des fonctionnalités convenues ne doivent pas être considérées et ne peuvent pas donner lieu à l'application d'une garantie. En cas de recours à la garantie, Client doit notifier Qlik par écrit pendant la période limitée de la garantie. Si les fonctionnalités du Logiciel varient de manière significative, Qlik est habilité, à exécuter de nouveau et à sa seule discrétion, la réparation ou le remplacement du Logiciel. En cas d'échec, Client aura le droit de procéder à l'annulation du contrat d'achat (rescission).

1.2 Garantie d'abonnement limitée. En ce qui concerne les abonnements émises en vertu du présent Contrat, la garantie limitée suivante s'applique:

1.2.1 Les parties conviennent et reconnaissent que les Produits Qlik, sont fournis sans garantie d'aucune sorte, expresse ou implicite, y compris, mais sans s'y limiter, les garanties implicites de qualité marchande, qualité satisfaisante et aptitude à un usage particulier; alors que Qlik remédiera à tous les défauts en sorte dans le cadre de ses obligations de Support continues qui sont incluses et entièrement compensées par les frais de Support. En outre, Qlik et ses fournisseurs déclinent toute garantie que l'utilisation des Produits Qlik par Client sera ininterrompue ou exempte d'erreurs. Qlik ne garantit pas que les erreurs ou les inexactitudes dans les données Données GeoAnalytics ou Géocodage seront corrigées. Client reconnaît que l'utilisation des Produits Qlik est uniquement à ses propres risques.

1.2.2 Les Parties conviennent et reconnaissent que les modifications garantie légaux

(a) Qlik n'assume aucune responsabilité pour les défauts matériels initiaux du Logiciel (Sachmängel), qu'ils aient été causés par la faute de Qlik (verschuldensunabhängig);

(b) Le droit de réduction du prix (Minderung) par Client, (ii) la compensation et (iii) la conservation seront exclus sauf si, en ce qui concerne (ii) et (iii), Client revendique ces droits sur la base de les réclamations qui ont été confirmées par un jugement final des tribunaux;

(c) Toute revendication de la garantie par Client à l'encontre de la période de garantie légale; et

(d) Pour éviter tout doute, les parties conviennent et reconnaissent qu'aucune période de garantie supplémentaire ne s'appliquera en ce qui concerne les mises à jour ou les mises à niveau du logiciel fournies par Qlik pendant la période initiale ou de renouvellement des licences d'abonnement. Toute réclamation pour dommage que Client a sous une garantie applicable sera limitée par la clause de limitation de responsabilité énoncée à la section 4 du présent contrat.

1.3 Toute demande de dommages-intérêts formulée par Client en vertu d'une garantie applicable sera soumise à la limitation de la responsabilité prévue à l'Article 5 du présent Contrat.

LES GARANTIES LIMITEES PREVUES AUX ARTICLES 1.1 et 1.2 DU PRESENT ADDENDUM NE S'APPLIQUENT PAS AUX VERSIONS GRATUITES DU LOGICIEL, AUX VERSIONS MODIFIEES PAR CLIENT NI

QLIK CUSTOMER AGREEMENT – Addendum 1 (FOR CUSTOMERS IN GERMANY, AUSTRIA, AUSTRALIA AND RUSSIAN FEDERATION)

This Addendum to the Qlik User License Agreement ("Agreement") shall apply to Customers who purchase Qlik Products in Germany, Austria, Australia and the Russian Federation and supersedes any conflicting terms in the Agreement.

1 Customers in Germany or Austria. The terms in this Section 1 are applicable to any Customer who obtains its license key(s) from QlikTech GmbH, or is subject to the governing laws of Germany as set forth in Table 1 of this Agreement; and designates an address on an Order Form in Germany or Austria.

1.1 Limited Warranty. With regard to perpetual Software licenses issued under this Agreement, the first three sentences of Section II, 9.1 of the Agreement shall not apply. Instead, the following limited warranty shall apply: Qlik warrants that the initial version of the Software delivered hereunder (but excluding any updates thereto provided as a result of Support) provides the functionalities set forth in the Documentation (the "agreed upon functionalities") for the limited warranty period following the Delivery Date when used on the recommended hardware configuration. As used in this Section, "limited warranty period" means one (1) year. Non-substantial variation from the agreed upon functionalities shall not be considered and does not establish any warranty rights. To make a warranty claim, Customer must notify Qlik in writing during the limited warranty period. If the functionalities of the Software vary substantially from the agreed upon functionalities, Qlik shall be entitled, by way of re-performance and at its own discretion, to repair or replace the Software. If this fails, Customer is entitled to cancel the purchase agreement (rescission).

1.2 Limited Subscription Warranty. With regard to subscriptions issued under this Agreement, the following limited warranty shall apply:

1.2.1 The Parties agree and acknowledge that the Qlik Products, are provided "without warranty of any kind, express or implied, including but not limited to, the implied warranties of merchantability, satisfactory quality, and fitness for a particular purpose, whereas Qlik shall remedy any defects in kind as part of its ongoing support obligations which are included and fully compensated by the Support Fee. Further, Qlik and its vendors disclaim any warranty that the Customer's use of the Qlik Products will be uninterrupted or error free. Qlik does not warrant or guarantee that it will correct any errors or inaccuracies in Qlik DataMarket, GeoAnalytics or Geocoding data. The Customer's use of the Qlik Products is solely at its own risk.

1.2.2 The Parties agree and acknowledge that the following modifications of Customer's statutory warranty rights shall apply:

(a) Qlik shall have no liability for initial material defects of the Software (Sachmängel) regardless of whether they have been caused by Qlik's fault (verschuldensunabhängig);

(b) The Customer's (i) right of reduction (Minderung), (ii) set-off and (iii) retention shall be excluded unless, as regards to (ii) and (iii), Customer asserts such rights on the basis of claims that have been asserted by a final court judgment;

(c) Any warranty claims of the Customer against Qlik shall become time-barred 12 months after the start of the statutory warranty period; and

(d) For the avoidance of doubt, the Parties agree and acknowledge no further warranty period shall apply in regard to updates or upgrades to the Software that Qlik provides during the initial or any renewal term of the subscription licenses. Any damage claim Customer has under an applicable warranty shall be limited by the limitation of liability provision set forth under Section 5 of this Agreement.

1.3 Any damage claim Customer has under an applicable warranty shall be limited by the limitation of liability provision set forth under Section 5 of this Agreement.

THE LIMITED WARRANTIES IN SECTIONS 1.1 AND 1.2 OF THIS ADDENDUM DO NOT APPLY TO SOFTWARE OR SERVICES PROVIDED TO CUSTOMER FREE OF CHARGE, OR SOFTWARE THAT HAS BEEN

AUX MISES A JOUR EFFECTUEES DANS LE CADRE DU CONTRAT D'ASSISTANCE DANS LA MESURE OU CES MODIFICATIONS ONT CAUSE UNE DEFAILLANCE.

1.4 Violation de la Propriété Intellectuelle d'un Tiers, Indemnisation en Allemagne ou en Autriche. L'article 5.6 est complété par la phrase suivante: LES DEMANDES DE DOMMAGES-INTERETS DU CLIENT DEMEURENT INCHANGEES SOUS RESERVE, TOUTEFOIS, QUE CES DEMANDES SOIENT LIMITEES PAR LA LIMITATION DE RESPONSABILITE COMME INDIQUE CI-APRES. LA SECTION 1 DU PRÉSENT ADDENDUM ET LA SECTION 5 DU CONTRAT PREVOIT LA SEULE ETENTIÈRE OBLIGATION ET RESPONSABILITÉ DE QLIK, AINSI QUE LES DROITS ET VOIES DE RECOURS UNIQUES ET EXCLUSIFS DU CLIENT EN CAS DE VIOLATION DES DROITS DE PROPRIÉTÉ INTELLECTUELLE.

1.5 Limitation de responsabilité pour les Utilisateurs en Allemagne et en Autriche. Les articles 5.1 à 5.3 du Contrat ci-dessus ne s'appliquent pas. En lieu de cela, sous réserve des dispositions suivantes ci-dessous, la responsabilité statutaire de Qlik concernant les dommages est limitée à ce qui suit:

1.5.1 La responsabilité de Qlik sera uniquement limitée au montant des dommages raisonnablement prévisibles au moment de la conclusion du Contrat d'achat concernant les dommages causés par un manquement, par négligence légère, à une obligation contractuelle substantielle (à savoir une obligation contractuelle dont la réalisation est essentielle à l'exécution correcte du Contrat, dont le manquement peut menacer l'objet du Contrat et dont la réalisation est régulière pour Client).

1.5.2 La limitation de responsabilité précitée ne saurait s'appliquer à aucune responsabilité légale obligatoire, notamment en vertu de la loi allemande sur la responsabilité du fait des produits, la responsabilité pour la prise en charge d'une garantie spécifique ou la responsabilité pour les dommages causés par un acte intentionnel ou une faute lourde, ou tout type de dommages, intentionnels ou dus à une négligence, corporels, de nature à causer la mort ou à porter atteinte à la santé.

1.5.3 Client devra prendre toutes les mesures nécessaires pour éviter ou atténuer les dommages et devra, notamment, faire régulièrement des copies de sauvegarde de ses données et réaliser des vérifications de sécurité pour protéger et détecter des virus et autres programmes perturbateurs dans le système informatique du Client.

1.5.4 Quels que soient les motifs engageant une responsabilité, Qlik ne pourra être tenue responsable des dommages indirects et/ou consécutifs, y compris la perte de profits ou d'intérêts, à moins que ces dommages n'aient été causés par sa faute intentionnelle ou négligence grave.

1.5.5 Dans la mesure où la responsabilité de Qlik est limitée ou exclue, le même principe s'applique à la responsabilité personnelle des représentants légaux de Qlik, à ses employées, ses fournisseurs, ses revendeurs et ses agents d'exécution.

1.5.6 L'Article 8.1 du Contrat est modifiée comme suit : Pour les clients disposant de licences perpétuelles, seul le droit de recevoir les Services d'Assistance prendra fin à la résiliation du Contrat. Les Parties conviennent également d'exclure l'applicabilité de la section 580a du Code de droit civil allemand pour les Produits Qlik. En outre, les Parties conviennent que, sauf accord contraire entre les Parties, les souscriptions seront automatiquement renouvelées pour des périodes successives égales à la période de souscription initiale, dans une limite de 24 mois. Aux fins d'illustration, les Clients disposant de souscriptions pluriannuelles automatiquement renouvelables ne peuvent mettre fin à ce renouvellement qu'après 24 mois, sauf accord contraire écrit entre les Parties.

1.6 Si un Client souscrit aux Services Cloud Qlik, l'Accord de Niveau de Service de Qlik sera modifié pour inclure la phrase suivante : EN OUTRE, LES DOMMAGES-INTÉRÊTS LÉGAUX NE SERONT PAS AFFECTÉS, ETANT TOUTEFOIS ENTENDU QUE DE TELLES RÉCLAMATIONS SERONT SOUMISES A LA LIMITATION DE RESPONSABILITÉ TELLE QUE DÉFINIE DANS LE CONTRAT (MOINS LA VALEUR DE TOUTE PENALITE PAYÉE PAR QLIK AU TITRE DU TRIMESTRE CONCERNÉ).

1.7 Garantie des Services Cloud Qlik. L'Article 12.1 du Contrat est modifié pour inclure la phrase supplémentaire suivante : EN OUTRE, LES DOMMAGES-INTÉRÊTS LÉGAUX NE SERONT PAS AFFECTÉS, ETANT TOUTEFOIS ENTENDU QUE DE TELLES RÉCLAMATIONS SERONT SOUMISES A LA LIMITATION DE RESPONSABILITÉ TELLE QUE DÉFINIE DANS LE CONTRAT (MOINS LA VALEUR DE TOUTE PENALITE PAYÉE PAR QLIK AU TITRE DU TRIMESTRE CONCERNÉ).

ALTERED BY CUSTOMER, OR TO UPDATES PROVIDED UNDER SUPPORT, TO THE EXTENT SUCH ALTERATIONS CAUSED A DEFECT.

1.4 Third Party Intellectual Property Infringement Indemnification in Germany or Austria. Section 5.6 is supplemented by the following additional sentence: CUSTOMER'S STATUTORY CLAIMS FOR DAMAGES SHALL REMAIN UNAFFECTED, PROVIDED, HOWEVER; THAT ANY SUCH CLAIMS SHALL BE LIMITED BY THE LIMITATION OF LIABILITY AS SET FORTH HEREUNDER. SECTION 1 OF THIS ADDENDUM AND SECTION 5 OF THE AGREEMENT STATE QLIK'S SOLE AND ENTIRE OBLIGATION AND LIABILITY, AND CUSTOMER'S SOLE AND EXCLUSIVE RIGHT AND REMEDY, FOR INFRINGEMENT OR VIOLATION OF INTELLECTUAL PROPERTY RIGHTS.

1.5 Limitation of Liability. Sections 5.1 to 5.3 of the Agreement are not applicable. Instead, subject to the provisions below, Qlik's statutory liability for damages shall be limited as follows:

1.5.1 Qlik shall be liable only up to the amount of damages as typically foreseeable at the time of entering into the purchase agreement in respect of damages caused by a slightly negligent breach of a material contractual obligation (i.e. a contractual obligation the fulfilment of which is essential for the proper execution of this Agreement, the breach of which endangers the purpose of this Agreement and on the fulfilment of which the Customer regularly relies).

1.5.2 Qlik shall not be liable for damages caused by a slightly negligent breach of a non-material contractual obligation. The aforesaid limitation of liability shall not apply to any mandatory statutory liability, in particular to liability under the German Product Liability Act, liability for assuming a specific guarantee, liability for damages caused by willful misconduct or gross negligence, or any kind of willfully or negligently caused personal injuries, death or damages to health.

1.5.3 Customer shall take all reasonable measures to avoid and reduce damages, in particular, to make back-up copies of data on a regular basis and to carry out security checks for the purpose of defending or detecting viruses and other disruptive programs within Customer's IT system.

1.5.4 Regardless of the grounds giving rise to liability, Qlik shall not be liable for indirect and/or consequential damages, including loss of profits or interest, unless such damage has been caused by Qlik's willful misconduct or gross negligence.

1.5.5 To the extent Qlik's liability is limited or excluded, the same shall apply in respect of any personal liability of Qlik's legal representatives, employees, suppliers, resellers and vicarious agents.

1.5.6 Section 8.1 of the Agreement shall be amended as follows: Customers with perpetual licenses, only the right to receive Support will end upon termination of the Agreement. The Parties also agree to exclude the applicability of Section 580a German Civil Code for Qlik Products. Furthermore, the Parties agree that unless otherwise agreed between the Parties, subscriptions shall automatically renew for successive terms equal to the initial subscription period, however not for longer periods than 24 months. For clarity, Customers with multi-year subscriptions, which are auto renewed, may terminate such renewal only after 24 months, unless otherwise agreed by the Parties in writing.

1.6 If a Customer subscribes to Qlik Cloud Services, Qlik's Service Level Agreement shall be amended to include the following sentence: IN ADDITION, STATUTORY DAMAGES SHALL REMAIN UNAFFECTED, PROVIDED, HOWEVER, THAT ANY SUCH CLAIMS SHALL BE LIMITED BY THE LIMITATION OF LIABILITY AS SET FORTH IN THE AGREEMENT (LESS THE VALUE OF ANY SERVICE CREDITS PAID BY QLIK IN RESPECT OF THE RELEVANT QUARTER).

1.7 Qlik Cloud Services Warranty. Section 12.1 Agreement shall be amended to include the following additional sentence: IN ADDITION, STATUTORY DAMAGES SHALL REMAIN UNAFFECTED, PROVIDED, HOWEVER; THAT ANY SUCH CLAIMS SHALL BE LIMITED BY THE LIMITATION OF LIABILITY AS SET FORTH IN THE AGREEMENT (LESS THE VALUE OF ANY SERVICE CREDITS PAID BY QLIK IN RESPECT OF THE RELEVANT QUARTER).

2 Clients en Australie

Les termes de cette Section 2 sont applicables à tout Client qui obtient sa (ses) clé(s) de licence auprès de QlikTech Australia Pty Ltd ou est soumis à la loi applicable australienne comme indiqué dans le Tableau 1 du présent Contrat et désigne une adresse en Australie sur un Bon de Commande.

2.1 Limitations et exclusions de garantie pour les Clients en Australie. Si Client est un "consommateur" conformément à la loi de 2010 sur la concurrence et la consommation (« the Competition and Consumer Act 2010 (Cth)»), alors (a) les limitations, restrictions et exclusions de garanties de ce présent Section 3 ou 9 ne s'appliquent pas dans la mesure où elles visent à exclure toute garantie ou garantie offerte au Client qui ne peuvent être exclues en vertu de la loi australienne y compris mais sans s'y limiter, les garanties offertes au consommateur au sujet du titre, de la qualité satisfaisante en vertu de la loi sur la concurrence et la consommation(les « Droits Non Excluables »; et p(b) en ce qui concerne les réclamations relatives à la violation des Droits Non Excluables, la responsabilité de Qlik est limitée (lorsque Qlik est autorisé par la loi à le faire) à l'option de Qlik au réapprovisionnement, au remplacement ou à la réparation, ou au paiement pour réapprovisionner, remplacer ou réparer les marchandises à l'égard desquelles la violation s'est produite, ou au réapprovisionnement ou paiement des coûts pour le réapprovisionnement, des services dans lesquels la violation s'est produite.

3 Clients de la Fédération de Russie

Les termes de cette Section 3 sont applicables à tout Client qui obtient sa (ses) clé(s) de licence auprès de QlikTech Netherlands B.V. ou est soumis aux lois des Pays-Bas comme indiqué dans le Tableau 1 du présent Contrat et désigne une adresse au sein de la Fédération de Russie sur un Bon de Commande.

3.1 Droit de résiliation pour les Clients en Russie. Lorsque Client a un droit légal de résilier un contrat de Services ou Services Qlik Cloud pour convenance, les Parties conviennent par la présente que ces droits de résiliation peuvent être exercés, sous réserve de ce qui suit : (i) un préavis de résiliation de 90 jours minimum de la part du Client à Qlik ; (ii) le paiement préalable par Client de tous les frais applicables dus jusqu'à la date effective de résiliation ; (iii) lorsque les frais pour les Services Qlik Cloud ont été payés d'avance, Client a droit à un remboursement au prorata des frais prépayés à partir de la date effective de résiliation et (iv) le paiement d'une indemnité de résiliation égale aux frais qui auraient été payables à partir de la date effective de résiliation pour le reste de la période d'abonnement.

2 Customers in Australia

The terms in this Section 2 are applicable to any Customer who obtains its license key(s) from QlikTech Australia Pty Ltd, or is subject to the governing law of Australia as set forth in Table 1 of this Agreement; and designates an address on an Order Form in Australia.

2.1 Warranties Limitations and Disclaimers for Customers in Australia. If Customer is a "consumer" under the Competition and Consumer Act 2010 (Cth), then: (a) Customer's rights under Section 3 or 9 of the Agreement are separate and additional to any warranties or consumer guarantees that cannot be excluded under Australian law (including, without limitation, consumer guarantees as to title and acceptable quality under the Competition And Consumer Act) ("Non-Excludable Rights"); the limitations, exclusions and disclaimers contained in this Agreement shall not be apply to the extent that they purport to exclude any Non Excludable Rights; and (b) with respect to claims relating to breach of any Non Excludable Rights, the liability of Qlik is limited (where Qlik is authorized by law to do so) at Qlik's option to any one of resupplying, replacing or repairing, or paying the cost of resupplying, replacing or repairing the goods in respect of which the breach occurred, or resupplying or paying the cost of resupplying, the services in respect of which the breach occurred.

3 Customers in Russian Federation

The terms in this Section 3 are applicable to any Customer who obtains its license key(s) from QlikTech Netherlands B.V., or is subject to the governing laws of the Netherlands as set forth in Table 1 of this Agreement; and designates an address on an Order Form in the Russian Federation.

3.1 Right to Terminate for Customers in Russia. Where Customer has a statutory right to terminate a contract for Qlik Cloud Services or Services without cause, the Parties hereby agree that such termination rights are exercisable, subject to the following: (i) a minimum of 90 days prior notice of termination by Customer to Qlik; (ii) prior payment by Customer of all applicable fees due through the termination effective date; (iii) where fees for the Qlik Cloud Services have been paid in advance, Customer is entitled to a pro-rated refund of prepaid fees from the termination effective date; and (iv) payment of a termination fee equal to the fees which would have been payable from the termination effective date through the remainder of the subscription period.